



亞洲之窗・日本文化慶典

跟著節氣・以藝術感受四季

- 玉山榮耀・玉山連續兩年榮獲《富比士》「全球最佳銀行」台灣銀行業第1名
- 即時訊息・玉山承諾2035年全面撤煤，攜手邁向潔淨未來
- 綠色生活・永續旅遊趨勢，發現與在地連結的悸動

Contents 目錄 176

May/June 2022



封面故事～日本文化慶典
依循各地區多元文化發展而來的日本特色祭典，有著季節分明的自然景觀，以及代代相傳的悠久歷史，參與其中將能深刻體會到傳統與現代美學融合的獨特氛圍。
封面、目錄圖片提供／達志影像

焦點訊息

即時訊息

- 02 玉山承諾2035年全面撤煤
攜手邁向潔淨未來
- 03 與台灣建築中心共同倡議綠建築
建構低耗能永續城市
- 玉山榮耀
- 04 玉山連續兩年榮獲《富比士》「全球最佳銀行」台灣銀行業第1名
金融專業與服務的肯定
- 05 玉山榮獲《數位時代》創新商務獎
有溫度的創新金融體驗
- 06 玉山獲得《遠見》CSR暨ESG企業社會責任獎2項殊榮
實現「成為世界第一等的企業公民」之願景
- 08 亞洲之窗
跟著節氣，以藝術感受四季

生活與金融

12 理財關鍵字

非公開發行公司股權移轉
掌握交易所得稅務須知

14 數位金融

全盈+PAY正式上線
打造便利友善的支付生活圈

16 溫馨服務

玉山謹守訂約公平誠信，廣告招攬真實原則
以客為本的服務精神

特別企畫

18 寰宇焦點

世界脈動精華

20 藝術巡禮

義大利開啟文藝復興時代
拉近神與人的距離

24 綠色生活

永續旅遊趨勢
發現與在地連結的悸動

28 自在旅遊

台灣頭基隆港
再造港都新樣貌

32 職人美學

新竹玻璃工藝
以熱情淬煉晶透新生

36 身心舒壓

陶作練習
用創作修復情緒

38 雙語學習

日常生活用語輕鬆學
Lesson2 機場篇

生活與玉山

40 玉山人心語

第38期希望工程師培育班分享 Part1
面對挑戰，贏在改變

CSR玉山企業社會責任

44 第58屆玉山莒光盃全國排球賽

夢想啟航，迎向未來

45 玉山盃全國青棒錦標賽熱血開打

一起為台灣棒球加油！

46 玉山傑出子女賞

47 尊榮國旅

玉山國民旅遊卡
放輕鬆自在遊

48 優惠情報

玉山數位e卡全新上市
e起享受美好生活！

懷著感恩的心向天燈祈福

天佑玉山 天佑玉山人

點亮玉山 照亮台灣



持續發揮金融業的正向影響力！

玉山持續朝2050淨零排放銀行目標邁進，並積極與國際接軌，2022年4月宣布於2035年全面撤資（Phase-out）煤炭相關產業，為亞洲首家承諾「全面撤煤」的銀行，將是玉山在邁向淨零的重要里程碑。玉山透過積極打造永續營運環境，同時結合永續與金融專業，為地球升溫控制展開具體作為，竭力實現淨零家園。

本期玉山榮耀單元，國際知名財經雜誌《富比士》（Forbes）公布2022年「全球最佳銀行」（World's Best Banks）排名，玉山以傑出的金融專業及良好的服務品質，連續兩年獲評選為「全球最佳銀行」台灣銀行業第1名，是《富比士》成立這項評比以來台灣唯一得獎的銀行。獲獎是榮譽也是責任，展望未來，玉山將攜手志同道合的夥伴繼續努力，共同為台灣創造更美好的明天。

敬祝

平安健康

發行人／黃永仁
發行所／玉山銀行
地址／台北市民生東路3段117號
網址／www.esunbank.com.tw
玉山客服中心24小時服務專線／02-2182-1313

176期／2022年5月

本刊內文之論述與產品，並非推薦或行銷，閱讀者不得以之為決定購買、投資或其他行為之依據，宜洽詢業者或專業人士獲取完整說明以為參考。

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。
This magazine is published by E.SUN Bank. All rights are reserved.
Reproduction without E.SUN Bank's permission is strictly prohibited.
◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政台北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。

Smile玉山編輯群

June 2022

玉山承諾2035年
全面撤煤

For a Better Future 攜手邁向潔淨未來

為達成2050淨零排放銀行目標，玉山承諾於2035年全面撤資煤炭相關產業，期望透過金融資源引導，推動社會能源轉型，實踐全球氣候目標。

撰文／Join Yang



玉山致力於2050年前成為淨零排放銀行，2022年4月11日進一步宣布2035年將全面撤資（Phase-out）煤炭相關產業，為亞洲首家承諾「全面撤煤」的銀行，希望透過積極管理金融資產碳排放，增加綠色資產且降低投融资部位的灰色資產，協助加速能源轉型的腳步。

擺脫煤炭，減緩溫室效應

由於燃煤產生的溫室氣體排放，已對氣候造成重大衝擊，使得「擺脫煤炭」被視為達成全球氣候目標的關鍵，2021年COP26所達成的《格拉斯哥氣候協定》，更是聯合國氣候協議首次提出有關減少使用煤炭的明確表述。

為此，玉山將針對煤炭業的商業活動（包括燃煤發電、煤礦開採及設備、煤炭買賣、煤炭運輸等占營收逾5%的企業），扣除協助企業減碳轉型的專款資金，於2035年底全面撤資。所以包含經由玉山金銷售給顧客的債券，若來自涉及煤炭產業的企業，也將在2030年底進行標示、2035年底終止銷售，致力將全球溫度升幅控制在1.5°C以內的目標。

脫碳轉型，實現淨零家園

事實上，玉山自2019年起即已不再提供燃煤電廠專案融資，現在更承諾從煤炭相關產業全面撤資，可說是玉山邁向淨零排放的重要里程碑，也希望藉由發揮金融影響力，協助全球能源系統脫碳轉型。今年2月，玉山同時取得SBTi科學基礎目標倡議組織目標核定通知，是台灣第1家、亞洲第2家完成SBT目標審查的金融業。為達成SBT的倡議目標，玉山已逐步改變原有的投融资業務政策與流程，提供往來企業永續發展轉型路徑及減碳諮詢服務，鼓勵企業進行碳盤查、設定減碳目標，若是企業向玉山金申請永續連結貸款且達成減碳目標，更可享受優惠授信利率。

在2050淨零排放銀行的目標下，玉山透過取得綠建築標章、建置太陽能設備、擴大綠電採購比重及導入內部碳定價等多面向方式，同時鼓勵顧客減碳，將資金導入低碳及再生能源產業、發行零碳信用卡、支持企業永續籌資等，積極發揮金融影響力，期許成為加速社會去碳的助力，經由有計畫、有系統、有紀律的行動，實現美好的淨零家園！🌱

與台灣建築中心
共同倡議綠建築

Make the Buildings Eco-friendly 建構低耗能永續城市

在促進環境永續發展，實現台灣「淨零排放」的願景下，玉山銀行在專注金融本業的同時，更將ESG精神落實於銀行授信業務，並攜手台灣建築中心倡議綠建築，致力打造永續城市風貌。

撰文／Join Yang



玉山銀行長期關注環境、ESG議題，包括今年4月22日世界地球日當天參與「ESG Day Taiwan — 建設業國際永續日」活動，日前更攜手擔任綠建築公正評鑑第三方單位的財團法人台灣建築中心，共同簽署「ESG永續鏈結綠色金融發展合作備忘錄」，針對綠色融資進行公開倡議，積極響應「淨零排放」，支持發展近零耗能的綠色建築。

以綠色建築形構永續環境

有鑑於綠建築為邁向永續發展的重要趨勢，由內政部輔導成立的台灣建築中心扮演檢測及評定機構角色，也是政府指定綠建築、智慧建築等標章的核發機構。「ESG Day Taiwan — 建設業國際永續日」為台灣建設產業第一場永續倡議，活動當天集結了不動產公會、金融產業、建築師公會、建材設備產業及企業永續發展協會（BCSD Taiwan）等代表踴躍參與。

此次玉山和台灣建築中心共同簽署「ESG永續鏈結綠色金融發展合作備忘錄」，將結合台灣建築中心評定認證及玉山銀行金融專業，提供

顧客各項綠色專案融資優惠方案。凡通過台灣建築中心綠建築銅級標章以上認證，即可享有玉山銀行綠建築房貸專案優惠；申請綠建築、智慧、耐震標章的危老重建，亦提供貸款優惠，鼓勵顧客將永續建築納入重建規劃。未來更將針對經核定的綠建材廠商，推出綠色建材供應鏈等融資專案，藉以提升綠建築發展，減少耗能與碳排放量。

以綠色金融實踐永續營運

玉山銀行同時也從自身做起，積極打造永續營運環境，截至2021年底共有6個據點取得LEED黃金級國際認證、4個據點取得台灣綠建築黃金級認證，並透過建置太陽能板、購買綠能憑證，以及簽署再生能源購電協議，致力發展再生能源。

此外，玉山更計畫在2027年之前，將國內全部自有大樓改建成綠建築；2030年之前國內據點達到「RE100」百分百使用再生能源，朝向2050年成為淨零排放銀行的目標努力。🌱



玉山連續兩年榮獲《富比士》「全球最佳銀行」台灣銀行業第1名

金融專業與服務的肯定

玉山榮獲《富比士》「全球最佳銀行」2022年台灣銀行業第1名，迄今依然是台灣唯一獲此殊榮的銀行。非常感謝顧客對於玉山品牌的支持與信任，玉山仍將秉持初衷，繼續為顧客創造更美好的金融體驗。

撰文／Join Yang



今年，由具公信力的美國《富比士》（Forbes）雜誌所公布的各項排行榜當中，玉山銀行再度以傑出的金融專業與服務品質，連續兩年獲評選為「全球最佳銀行」（World's Best Banks），更是《富比士》成立這項評比以來，台灣唯一獲此殊榮的銀行！

顧客最滿意的銀行

成立迄今已超過百年歷史的《富比士》，為國際知名的財經以及投資專業媒體，今年第四度與國際市場調查機構Statista合作，進行全球最佳銀行排名評比。這項評選是採用顧客實際意見調查做為排名計算的依據，受訪者除了回答心目中最推薦的銀行，也必須針對所推薦銀行包括顧客信任度、解決顧客問題能力、服務滿意度、數位金

融便捷性、諮詢與專業深度、公平待客等各項表現進行評分，最後再於全球27個先進國家中選出500家最佳銀行。

今年是台灣第二度名列排行榜，調查機構訪問了全台灣超過千名消費者，玉山銀行獲得最多受訪者推薦，且在顧客滿意度、品牌力、諮詢與專業、信任度、解決問題能力、數位便捷性等項目均獲得高分肯定，因而榮獲台灣銀行業第1名。由此亦證明玉山長期致力於以顧客為核心、提供有溫度的數位金融服務，不僅獲得顧客的肯定與信任，更已成為顧客心中的最佳銀行。

便捷的金融服務體驗

全球歷經兩年多的COVID-19疫情影響，銀行體系不僅肩負經濟復甦的重要角色，更是因應消費者行為改變、加速數位轉型的重要推手，《富比士》便認為銀行必須在快速變動的環境中回應顧客需求，因此如何透過數位金融為顧客帶來便捷的金融服務，實已成為贏得顧客滿意度的關鍵因素。

此次蟬聯《富比士》「全球最佳銀行」台灣銀行業第1名，是榮譽也是責任。玉山以台灣最高的山為名，始終堅持誠信正直、專業負責的核心價值，提供顧客優質的服務，並且決心成為最好、顧客最愛的銀行，未來將持續投入ESG，為台灣的永續發展而努力。🌱



玉山榮獲《數位時代》創新商務獎

有溫度的創新金融體驗

長期投入數位轉型及創新的玉山銀行，榮獲2022年《數位時代》創新商務獎「評審團大獎」，並且囊括2項「最佳管理創新獎」及1項「最佳商業模式創新獎」等4項大獎。

撰文／Join Yang



已連續舉辦7屆的《數位時代》「FCA創新商務獎」，目的在於鼓勵新科技的應用、創意與商業結合，發掘以消費者為核心、掌握社群特質、運用互動科技的商務模式創新典範。玉山在今年4月28日舉辦的頒獎典禮上再次獲得4項大獎，正是給予持續專注數位轉型與創新的高度肯定。

數位轉型成果亮眼

優化顧客體驗、強化風險控管與ESG永續發展，均是玉山首要的核心策略，例如透過開發「Bank Statement Manager作業管理平台」，整合各商品線對帳單資訊，以顧客導向思維，領先同業創新推出「簡訊綜合對帳單」服務，提供顧客多元的對帳單收取管道，並導入自動化寄送追蹤及退件通知功能，有效管理顧客帳單收取狀態，加強流程風險的控管。另外，也從顧客需求出發

引導使用電子帳單，目前數位化程度（包括簡訊與電子郵件）已超過80%，履行帳單無紙化及節能減碳的永續政策，因此榮獲「評審團大獎」及「最佳管理創新獎」銀獎的肯定。

而在長期致力風險管理及法令遵循方面，玉山銀行結合數位之力發展監理科技（Reg-Tech），於2021年領先同業建置「法令規章管理系統」，提供國內外各單位整合性內部、外部規章查詢平台。除了系統化、中英文切換的規章制度分類、關鍵字檢索外，也結合自動化外規異動連動內規檢視通知、進度追蹤、法遵風險評估（CRA）等多項功能，達到一站式的法遵管理目標，提升法令遵循業務效益，同樣獲頒「最佳管理創新獎」。

數位創新深入核心

在數位及客群經營方面，「e.Fingo數位會員」打造點數的數位金融生態圈，串聯起各項數位服務，並以遊戲化任務鼓勵顧客挑戰取得專屬徽章，經由話題性行銷吸引顧客自主分享，同時結合異業進行跨界連結，建立顧客之間與商品之間的網路效應，進而增加顧客黏著度，所以獲頒「最佳商業模式創新獎」。

玉山銀行長期致力發展各項金融創新服務，並以顧客核心需求出發，未來仍將持續以顧客導向的思維整合全通路商品與服務，讓金融體驗更有溫度、更安心、更加創新！🌱



Achieve the
Better
Future

玉山獲得《遠見》CSR暨ESG企業社會責任獎2項殊榮 實現「成為世界一等的企業公民」之願景

玉山專注於深耕永續發展及人才培育的用心，獲頒2022年《遠見》CSR暨ESG企業社會責任獎2大獎項肯定，亦更加堅定玉山邁向永續未來的決心！

撰文／Join Yang

於5月3日舉辦的2022年《遠見》CSR暨ESG企業社會責任獎頒獎典禮，玉山金控榮獲「綜合績效—金融保險業」楷模獎，玉山銀行則以「玉山科技聯隊AI人才培育計畫」獲得「傑出方案—人才發展組」首獎，代表玉山長期努力的成果深獲評審肯定。

本屆《遠見》CSR暨ESG企業社會責任獎設有「綜合績效」與「傑出方案」兩大類評比。「綜合績效」依據產業屬性區分為本土企業5組、外

商1組；「傑出方案」依據專案主題分為7組，共有123家企業、228參賽件數角逐桂冠，自2021年12月開始報名後，歷經書審和面審的嚴謹評審過程，由38位專家領袖組成評審團選出46項獎座，僅20.2%獲獎率亦讓得獎更顯珍貴。

致力結合ESG與金融本業

在「綜合績效」類，是以ESG架構涵蓋CSR策略規劃、利害關係人議和、資訊揭露透明度、

組織與績效等面向，完整評鑑企業整體社會責任表現。

身處現今的ESG趨勢中，確實促使愈來愈多企業重視社會責任，但即使長期擁有穩定的CSR/ESG表現，依然有可能隨時被其他企業超越，面對如此激烈的競爭，玉山金控堅持「成為世界一等的企業公民」之願景，致力將ESG結合金融本業，率先接軌國際永續制度，擘畫具體且可執行的永續發展藍圖，因而以持續深化的具體表現獲得評審青睞，在從嚴審視、首獎從缺的狀況下，榮獲「綜合績效—金融保險業」楷模獎。

培育數位科技金融人才

競爭同樣激烈的「傑出方案」類共有7組獎項，本屆雖暫停「幸福企業組」，但為鼓勵企業投資人才與循環未來，特別增設「人才發展組」與「循環永續組」。其中以建立幸福企業為宗旨的「人才發展組」，不僅強調打造安全友善的工作環境、實踐兩性平權、提供優渥的福利與獎勵，更希望企業能積極協助員工深耕專業、強化主管領導能力、建構接班計畫等，並推動人力資源發展品質改善機制，藉由投資員工的未來，亦能提升自身與產業的競爭力。

《遠見》評審觀察到本屆「人才發展組」獲獎要件，在於針對自身產業需求困境找尋因應之道，人才是先行指標、也是關鍵指標，面對數位轉型的趨勢，「玉山科技聯隊AI人才培育計畫」即規劃了完整的培育模組、健全的職能發展，開設程式語言、資訊安全與機器人流程自動化（RPA）等教育訓練課程，賦能玉山人數位科技力，進而將科技與金融緊密結合。玉山因應產業變化而加強AI知能，透過系統化培育的完整制度，結合商業成果並有效地培育具科技力的金融

人才，獲得了「人才發展組」首獎殊榮肯定。

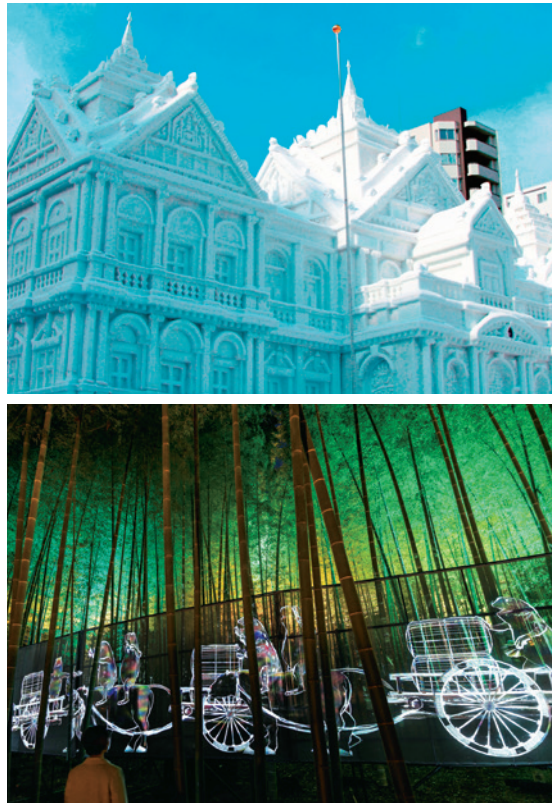
擘畫永續發展未來藍圖

2022年玉山邁入第四個10年，將持續聚焦「壯大海內外經營、金融科技領航、強化三道防線」3大策略主軸，同時落實「ESG永續發展」。為實踐聯合國氣候變遷綱要公約第26次締約國大會（COP26）目標，玉山已立下2050年達到淨零排放的目標，並於今年2月成為台灣第1家、亞洲第2家完成SBT目標審查的金融業，4月更進一步成為亞洲首家承諾於2035年全面撤煤的銀行。

此外，玉山透過ESG連結貸款、綠色債券、零碳信用卡等永續金融商品，以及提供顧問式的永續諮詢服務，期望能夠發揮金融影響力，結合更多志同道合夥伴的力量，一起邁向永續美好的未來！

《遠見》CSR暨ESG 企業社會責任獎

自2005年起，《遠見》雜誌透過舉辦「企業社會責任獎」，推動ESG在台灣落實深化，不僅帶動企業界與國際標準接軌，更見證了台灣企業履行社會責任的進步軌跡。在2022年邁入第18屆之際，正式定名為「《遠見》CSR暨ESG企業社會責任獎」，彰顯環境（E）、社會（S）、公司治理（G）的重要性，全方位實踐企業社會責任。此獎項始終堅持評選過程嚴謹，並以「低獲獎率、高榮譽度」著稱，因而每年均吸引具「遠見」的國內各大企業共襄盛舉，希望能獲得「遠見ESG先行者」的肯定。



(左上) 札幌雪祭展出的大型地標建築雪像，有些甚至會達4、5層樓高。

(左下) 《走，走，走—孟宗竹林Walk, Walk, Walk - Moso Bamboo Forest》以栩栩如生的動態光雕影像，創造出在竹林間行進的神祕隊伍。

(右圖) 《直立並呼應的生命和呼應之樹Autonomous Resonating Life and Resonating Giant Cedar Forest》的蛋狀發光體，會因為人的碰觸而改變色彩。



觀賞者的駐足與移動而產生變化。概念起源自 teamLab 希望透過偕樂園光之祭典，不僅創作出與自然結合的數位藝術世界，更能嘗試探索人類對漫長時間的認知邊界，因為相較人對時間的認知是受限於壽命長短，自然的型態其實是歷經漫長時間且伴隨著與人相互作用而形成，所以 teamLab 想藉由將這個飄散著花香的園地，打造成因人變化的數位藝術世界，引領人們感受生命侷限外的時間之流。

* 2022年適逢偕樂園180週年，光之祭典特別將慶典期間延長為2022年2月1日至4月3日。

札幌雪祭

冰雪與光影的繽紛風情

在每年2月上旬舉行的北海道札幌雪祭，距今已有70多年歷史，是日本最著名的冬季慶典活動之一。札幌雪祭最初是由1950年一群中學生在大通公園打造了6座雪像，同時還舉行打雪仗、嘉年華和雪像展等活動開始，漸漸隨著規模擴大、參與人潮增加，使得札幌雪祭成為北海道最受歡迎、最具北國象徵的慶典。

札幌雪祭以大通公園、Tsudome會場、薄野會場為主要舉辦場地，其中長1.5公里的大通公園，除了有大型雪像展出，還規劃了表演舞台和滑冰場；Tsudome會場則打造出大型雪滑梯和遊



做為札幌雪祭主會場的大通公園，除了展示各式雪像，還有美麗的燈光裝置點綴其間。

日本豐厚又獨特的文化底蘊。

teamLab偕樂園光之祭典

自然與科技的奇幻相遇

建於1842年的日本茨城縣水戶市偕樂園，是與金澤兼六園、岡山後樂園並稱的日本三大名園。面積廣達300公頃，同時也是世界第二大的城市公園，而園內種植超過100多種、約3,000株梅花，更使得每年2月下旬的水戶梅花節相當知名。除了賞梅之外，日本著名的數位藝術團隊teamLab自2021年起獲邀為偕樂園打造光之祭典，結合數位藝術科技創作出充滿奇幻感的夜世界，讓人沉浸在現實與虛擬交會、現代科技藝術與傳統庭園融合的遊園賞梅之中。

配合水戶梅花節所舉辦的teamLab偕樂園光之祭典，是以「數位自然」為設計概念，將一系列互動式數位藝術裝置融入自然，並且能隨著

封面故事 文化慶典



日本

依循各地區多元文化發展而來的日本特色祭典，有著季節分明的自然景觀，以及代代相傳的悠久歷史，參與其中將能深刻體會到傳統與現代美學融合的獨特氛圍。

撰文／Lilias Lee

圖片提供／teamLab: Digitized Kairakuen Garden 2022, Mito, Ibaraki © teamLab、札幌雪祭、The Official Aomori Travel Guide 青森縣觀光聯合會、公益社團法人新瀉縣觀光協會、達志影像

Meet Nature, History and Art 跟著節氣 以藝術感受四季

擁有眾多節慶和祭典的日本，以各種兼具傳統文化與自然之美的慶祝活動，交織出獨樹一幟的日式風情，而令人驚豔的藝術化表現更為當代慶典增添魅力，例如結合互動式數位藝術的teamLab偕樂園光之祭典、創作出迷人冰雪雕塑的札幌雪祭、以巨型睡魔燈籠歡騰遊行的青森睡魔祭，還有挑戰煙火繽紛極限的長岡花火大會等著名慶典，均是透過自然、歷史與藝術的創作能量，精彩體現了

樂廣場，讓大人小孩一同享受玩雪的樂趣。夜晚時分，當各大會場亮起繽紛的燈光投影時，奇幻華麗的冰雪燈光秀又是另一番迷人風情。

降雪量十分豐富的札幌，每年都會收集約3萬噸白雪，用以製作雪祭的大小雪雕塑像。雪祭是以包括日本古城、各國地標建築、電影、動漫等不同主題進行雪像創作，有些大型雪像甚至可達4、5層樓高，同時還會邀請來自世界各國的團隊，齊聚札幌進行雪像雕塑大賽。深受遊客喜愛的札幌雪祭，往年吸引到訪人次平均是270萬左右，今年因受到COVID-19疫情影響而改為線上活動，以札幌冰雪攝影節和雪像製作影片等分享雪的喜悅，希望在疫情趨緩後，明年札幌雪祭能再次盛大舉行！



（左圖）豐富雪量使得札幌每到冬季就會變成夢幻的雪白世界。
（右圖）極為壯觀的「復興祈願煙火不死鳥」是長岡花火大會著名超大型煙火之一。

青森睡魔祭 燈籠與歌舞的華麗遊行

日本於1980年將青森睡魔祭列為重要民俗文化財，它既是日本東北地區最著名的夏季慶典，也是日本規模最大的慶典之一。

每年8月在青森市登場的青森睡魔祭，據傳源自8世紀奈良時代，由七夕放水燈活動演變而來，當時放水燈是為了趕走妨礙農務的睡意，到後來改以武士與鬼怪樣貌的大型燈籠驅趕疲憊、災禍。青森睡魔祭除了打造高5公尺、寬9公尺的巨大睡魔燈籠，還會讓各式睡魔於市區街道遊行，由不同團隊所創作的睡魔燈籠，最後將評選出優勝作品，優勝的睡魔在祭典最後一晚進行海上巡遊，並於青森煙火大會的美麗花火裡，為睡魔祭畫下句點。

除了千奇百怪的睡魔燈籠，青森睡魔祭的另一個要角就是「跳人」。跳人指的是在睡魔燈籠前跳舞的人，亦即遊行隊伍中身穿華服邊跳舞、邊喊著「Rassera～Rassera～RasseRasseRassera～」口號的人。每座睡魔燈籠前大約有500～1,000名跳人，甚至有多達2,000名跳人圍繞的盛況，而且一般遊客也可以登記參加跳人隊伍，當地還有

提供服裝租借的服務。加上遊行隊伍裡演奏笛子、太鼓、銅鈸的樂隊，伴隨著響亮的樂音歌舞，使得整個現場歡聲雷動、情緒激昂。每年至少吸引250萬國內外遊客前往朝聖的青森睡魔祭，前兩年因COVID-19疫情暫停舉辦，今年預定將於8月2日～7日再次熱鬧一整個夏季。

長岡花火大會 和平與安康的祝願象徵

花火節可說是日本夏季最浪漫的風物詩，當中又以新瀉長岡花火大會規模最為盛大。創辦於1946年的長岡花火大會，是為了悼念1945年8月1日長岡空襲的罹難者，同時祈求城市復興與世界和平而舉行。每年首先於8月1日舉辦長岡祭前夜，象徵性施放3枚白色菊花型煙火，藉以弔念二戰亡靈，接著8月2、3日連續兩天在日本第一大河信濃川前，施放包含直徑可達650公尺的「正三尺玉」、綿延將近2公里的「復興祈願煙火不死鳥」超大型煙火等2萬發各式煙火，場面相當壯觀。

早在17世紀初期，日本觀賞用煙火就已經誕生，長岡獨特的球型煙火則是於19世紀末所發

明。本身即是日本最著名煙火生產地的新瀉，當地不僅保有開業超過百年的煙火廠，在長岡車站前還展示著1926年發明的二尺玉和三尺玉發射筒，因此煙火之於長岡是創造出璀璨夜空的魔法之物，更是珍貴的歷史遺產。每年長岡花火大會登場時，河岸草地總有上百萬人前來觀賞，一邊欣賞長約2小時、全日本最盛大的花火慶典，一邊祝願世界和平、國泰民安。👉



（上圖）呈現武士和鬼怪樣貌的巨型睡魔燈籠在市區進行盛大遊行。（下圖）在每個睡魔燈籠前都有成千上百名跳人，一邊跟隨遊行，一邊跳舞、喊口號。



在長岡花火大會可觀賞到多款其他地方看不到的大型煙火。（圖為「鎮魂的三尺玉」）



非公開發行公司 股權移轉

掌握交易所得 稅務須知

Taxes of Equity Transfer

有價證券交易須課徵證交稅眾所皆知，但卻往往忽略非公開發行公司股權交易也須依法課徵所得稅，甚至會依據情況而分屬不同規範，因此交易前務必先行瞭解其中差異。

撰文／陳翠蘭 圖片提供／達志影像

5個關鍵字 認識

非公開發行公司 股權移轉

股權 轉讓

意指公司股東依法律或公司章程，透過將自己的股份與其所代表的股權、義務一併轉讓他人，使其成為公司股東。常見的股權轉讓會經由將股票憑證以背書記名與交付轉讓的方式轉移給他人，且採自由轉讓原則，不得以任何章程限制。而未發行股票的股份轉讓方式，只需買賣雙方對股票買賣達成合意，即可生效。

股票簽證 發行

「股票」是表彰股東權利的有價證券，「發行股票」則是公司透過主管機關所核定的發行機構（如銀行），完成簽證押蓋鋼印的程序。簽證指的是發行機構確實查核發行公司所發行的有價證券數量，以及內容是否符合法令規定，以防止溢發或偽造。公司若發行股票，股票屬「有價證券」，其買賣即是「證券交易」，須依成交金額課徵0.3%證券交易稅。

財產 交易所得

是指出售或交換財產及權利的所得，例如個人轉讓有限公司出資額所獲利得，就屬於財產交易所得。但若出售股份有限公司的股票，卻未依規定辦理簽證完成法定發行手續者，便不符合「證券交易稅條例」所認定的「有價證券」，該交易所得不適用「證券交易所得免徵所得稅」，因而歸為「財產交易所得」，應併入綜合所得總額申報課稅。

證券 交易所得

為防範大戶利用未上市櫃公司投機炒作，立法院三讀通過「所得基本稅額條例」修正案，自2021年1月1日起，恢復將個人「未上市櫃股票交易所得」計入個人基本所得額的規定，並享有670萬元免稅扣除額（依物價指數不定期調整），餘額則按20%稅率計算基本稅額，而當基本稅額大於一般綜合所得稅額時，才須繳納差額的稅額。

特定股權 交易

個人或營利事業出售其投資國內外營利事業的股份或出資額，同時符合下列2項要件的話，無論出售部分或全部持股，如有交易所得都應依房地合一稅2.0課稅：

1. 從交易日起算，前一年內任一直接或間接持有國內外營利事業的股份或出資額過半數。
2. 股份或出資額交易時，該國內外被投資營利事業股權或出資額價值50%以上，是由我國境內的房地所構成。

須知1· 研究稅負制度內容

台灣產業結構以中小企業為主，相對於較熟悉的公開發行公司，占比超過99.8%的非公開發行公司，其實更貼近民眾的生活，例如公司股權規劃、股東發生經營權爭執、離婚財產分配、家族遺產規劃等，都有可能涉及非公開發行公司股權的轉讓。

一般而言，股權轉讓首先關注的是價格，卻經常忽略股權移轉所涉及的稅務問題。針對非公開發行公司股權交易的所得稅分為3種：一是有限公司及沒有簽證股票的股份有限公司，這類公司的股權交易屬於財產交易，交易所得必須課徵綜合所得稅。二是未上市櫃公司但有簽證股票，這類證券交易所得從2021年起已恢復課稅，需列入最低稅負。三是符合特定股權交易要件者，視同房地產交易，必須課徵房地合一稅。

出售有限公司及未依規定辦理簽證完成法定發行手續之股份有限公司股權，係屬於財產交易，股權交易雖可成立，但不適用「證券交易免徵所得稅」，須自行向國稅局申報，出售價格高於出資額的部分將會視為「財產交易所得」，併入綜合所得總額申報課稅。

須知2· 瞭解股權交易課稅新規

自2021年1月1日起，個人買賣未上市櫃股票已恢復課稅。因此，自行買賣已完成簽證發行程序的未上市櫃公司股票，售價高於出資額的部分，證券交易所得必須併入基本所得額課稅，這部分課稅可享有「最低稅負」670萬元免稅扣除額，餘額再按20%稅率計算基本稅額，當基本稅額大於一般綜合所得稅額時，才須繳納差額的稅額。但成立5年內的高風險新創企業並不在此範圍內，可排除適用。

另外，因應過往有大戶為規避房地合一稅，常會透過未上市櫃股票買賣，先由未上市櫃公司買下大量不動產，再以股權交易方式進行，是看似轉賣整間公司，實質卻是出脫不動產獲利的作法，但自2021年7月1日起，一旦個人及營利事業符合「特定股權交易」兩項要件：一是直接或間接持有國內外營利事業過半數股份或出資額；二是被交易的營利事業股份或出資額的價值50%以上，是由境內的房屋、土地所構成，該交易所得即會視同房地產交易，而須課以房地合一稅。

【稅務警語】

本行基於服務，提供相關稅務資訊彙整，惟相關資料僅供參考，本頁僅搭配專人解說使用，稅務規劃與決策仍請顧客視自身實際需求審慎判斷為準，請勿以本資料作為判斷之唯一依據或佐證；一切稅制規定仍應以中華民國最新財稅法令為依據。

全盈+PAY正式上線

The Whole New Mobile Payment

打造便利友善的支付生活圈

玉山銀行與全家、PChome集團合資成立的「全盈+PAY」電子支付平台隆重上線！除了推出獨家首波合作的「金融服務」專區，提供顧客快速申請開戶、辦卡與貸款等服務，更同步舉辦「全盈+PAY綁定玉山消費享專屬好禮」活動。

撰文／陳翠蘭



今年4月25日正式上線的「全盈+PAY」，不但是台灣第一家具備零售、金融、電商背景的電子支付企業，同時也是業界第一家使用「多元平台嵌入式支付金融科技」（Payment Inside）的電子支付品牌。「全盈+PAY」主要是透過連結整合帳戶、信用卡、現金加值，提供消費者享有支付、轉帳、儲值等多元的非現金支付服務，就如一套「微型金融」體系般，無論是玉山銀行顧客或一般消費者，只要申辦或綁定玉山帳戶、信用卡，即可透過這套系統申辦信貸、申請金融卡與信用卡，還能享受電子支付消費的便利服務。

綁定玉山好禮相送

即日起至2022年6月30日止，邀請玉山銀行存戶（含數位帳戶）或卡友、經常於便利商店

通路使用行動支付的消費者，還有高度接受創新數位金融服務的科技愛好者，趕快加入「全盈+PAY」的行列。只要在活動期間內下載全家App，並符合下列資格，即可參與且享有本次專屬的特惠回饋（所有獎項每個歸戶均限一次）。

好禮1

「連結玉山帳戶」專屬回饋

- 1 於全盈+PAY綁定玉山帳戶，新增一筆不限金額消費，即贈全家中杯拿鐵2杯（限量15,000名）。
- 2 首次申辦玉山臺外幣數位帳戶，並且綁定全盈+PAY，每新增一筆不限金額的消費，除了獲贈全家中杯拿鐵2杯，再加碼送200元帳戶回饋金（限量10,000名），以及e.Fingo點數1,000點抽獎機會（限量100名）。

好禮2

「連結玉山信用卡」專屬回饋

- 1 綁定玉山信用卡消費且登錄成功，即享5%現金回饋，活動期間每個歸戶上限100元（正附卡合併計算，限量登錄18,000名）。
- 2 不限新舊戶，透過專屬辦卡連結申辦玉山UBear信用卡、玉山Only卡，且於核卡後30天內綁定全盈+PAY，並新增一筆不限金額消費，即享100元刷卡金；透過專屬辦卡連結首次申辦數位e卡寵生活版，且於核卡30天內綁定全盈+PAY消費任一筆不限金額，即贈300元全家購物金，還享5%消費回饋。

4大獨家加值服務

「全盈+PAY」串聯不同合作夥伴打造整合支付、點數及會員生態圈的創新生活金融服務平台，不僅甫上線即吸引各界關注目光，現在更推出4大獨家加值服務，讓跨通路金融生活體驗再升級。

1

全線上「e速」貸款

全盈+PAY和玉山銀行獨家合作推出全線上信貸服務，運用AI人工智慧技術，打造順暢的無斷點數位貸款服務，只要在營業時間內符合申辦資格並完成線上申請，無論是會員個人或賣家申請信用貸款後，最快58秒內即能取得資金。

2

數位帳戶一站式申辦

使用全盈+PAY開立玉山數位帳戶，等同於完成開立玉山臺外幣數位存款、玉山證券帳戶，還可同時申辦金融卡、信用卡。

3

全家累積點數暢行無阻

全盈+PAY特約合作店家與通路超過1萬家，包含全家便利商店、智生活、鼎王餐飲集



團、神腦國際、101文具天堂、The Body Shop等滿足食衣住行所需。此外，預計還有PChome 24h購物等電商平台、大都會計程車等運輸業將陸續上線，各類型的線上與線下消費通路，包括了實體通路、銀行、網路商店的支付，且每一筆消費不限金額，均能暢行無阻跨店家、跨通路，快速累積或兌換全家點數。

4

免設專屬App無縫接軌

有別於以往電子支付必須下載各通路或店家專屬App的作法，全盈+PAY以SDK（軟體開發工具套件）加上API（應用程式介面）的方式，透過水平整合將全盈+PAY功能嵌入合作夥伴原有的App之中，讓既有的服務完全無縫接軌。例如有今網智生活社區App的廣大用戶，即可直接在熟悉的社區App上使用全盈+PAY進行繳款。

除了上述的加值服務外，玉山與全盈支付所展開的深度合作，更結合了零售、金融、網路電商3方策略夥伴強強聯手，共同經營會員，打造跨虛實、跨產業的創新金融科技以及微金融服務。玉山亦秉持著「銀行即服務」（Banking as a Services）的初衷，將更多的銀行服務API化，嵌入顧客的生活場景中，持續帶給顧客便利又美好的數位金融體驗。

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

Customer-centric Strategy

玉山謹守訂約公平誠信・廣告招攬真實原則

以客為本的服務精神

玉山秉持以客為本的服務精神，用心並以真誠的態度，深入瞭解顧客需求，將公平與誠信帶進專業服務之中，落實保護消費者權益。

為了保護金融消費者權益，玉山銀行設有公平待客委員會，由法令遵循處、顧客服務處綜理玉山銀行公平待客原則規劃，並訂定「玉山銀行公平待客原則推動委員會運作要點」，依委員會決議、指示事項落實執行，強化3道防線整體運作，同時訂定公平待客原則執行要點，將公平待客融入以服務為核心的企業文化。

公平誠信為先

金融機構與顧客訂立提供金融商品或服務契約時，應秉持公平合理、平等互惠及誠信原則辦理。金融服務業各項契約內容應遵循定型化契約範本，及應記載與不得記載事項的規定，且契約重要事項應以粗體或不同顏色的醒目方式表達。

玉山銀行為落實訂約公平誠信原則，於執行要點中明確規範「契約締結注意事項」，以利業務單位新增或修訂業務契約時遵循。為提供母語非中文的顧客瞭解契約內容及自身權益，玉山銀行提供多項外籍顧客常用雙語交易表單，包含開戶

總約定書及開戶、簡易外匯、外幣匯出匯款等交易申請書，同時修訂e.Fingo會員權益約定的英文條款，以加強兩方締約地位平等。

廣告真實為重

金融服務業拓展業務時，多會廣泛於各種媒體刊登或播放廣告，推廣其所提供的金融商品及服務，這些廣告或促銷活動內容，往往也是消費者接觸相關資訊主要來源，為保障消費者權益，金融業者均須遵循相關規範，避免因廣告不實衍生金融消費爭議。

玉山銀行嚴禁行員私自製作行銷文宣刊物，在社群媒體、網頁刊登的商品及活動資訊，或業務使用的文宣製作物，均須經過嚴密的審查流程以確認內容符合規範，並將活動內容、注意事項以顧客容易理解的方式表達，同時以顯著或不同顏色字體強調重要事項。玉山銀行亦定期進行電話行銷人員教育訓練、抽查行銷品質及合規性，確認顧客能充分獲得金融商品內容與瞭解相關權利義務。

確保顧客瞭解約定條款與自身權益

顧客因薪轉需求至和平分行辦理開戶，針對開戶總約定書及申請書內容，顧客處處謹慎詳細檢視，為了讓顧客能清楚瞭解自身權益，行員逐條說明契約內容，對於包含簽帳金融卡、網路銀行等每個申請項目詳細解說，而且盡量減少專業用語，讓顧客能聽清楚、看明白。雖然花費較長時間才完成開戶流程，但顧客對於行員的耐心與專業服務給予高度肯定！

服務案例

服務DNA

永久服務模範員工

南土城分行
吳沛雯

優質體驗深獲滿意

「玉山是我接觸很多銀行裡印象最深刻的！因為你們總是超乎我對銀行服務的印象！」這是科技公司負責人陳小姐給予玉山的評價。顧客因過往在其他銀行有不好的投資經驗，對行員態度總是小心謹慎、再三確認細節，但藉由積極把握每次與顧客接觸的機會，時常分享玉山優惠資訊、財金新聞等，尤其在顧客決定申請企業網銀，因不熟悉操作等問題而想放棄之際，經過再次仔細說明並到公司教導財務網路銀行完整操作流程後，順利完成第一次薪轉，使顧客更加信賴玉山之外，更翻轉她對銀行的印象與體驗。

竹科分行
林筱雯

耐心傾聽顧客需求

任職科技公司主管的許先生，因孩子將出國留學的匯款需求至本行開立臺外幣帳戶。經瞭解需求後，分享使用玉山行動銀行App優點及外幣匯款應備文件，並邀請顧客集中同業資金和玉山往來，同時介紹玉山世界卡的專屬優惠、消費刷卡即能支持玉山黃金種子計畫的公益目的，均獲顧客的認同。之後顧客不但將資金匯至玉山帳戶，也加入理財會員，再次證明有溫度的服務及專業建議，終會贏得顧客信賴，安心地將資產交付給玉山團隊守護。

南屯分行
陳紋綾

專業創造更多價值

登峰會員吳小姐至本行辦理各項業務，某次因同仁職務輪調而轉由我服務，後續從細心留意顧客的交易模式與習慣，隨時提供顧客相關優惠資訊之外，平日的關心問候與話家常，讓顧客漸漸感受到不一樣的服務溫度。後來巧合發現吳小姐的妹妹也常蒞行辦理業務，她同樣對我的服務留下好印象，因此成為兩姊妹的存匯服務窗口。有次顧客為了表達平日協助處理大小事的感謝而邀請聚餐，備感窩心之餘，也讓我確信做好服務，便能創造更多的價值。

北屯分行
陳奕光

開啟愉快服務體驗

因緣際會得知某位理財顧客家中有3位成員均為醫師，雖都申辦了醫師世界卡卻很少使用，所以詳細為顧客說明各項信用卡優惠，同時分享玉山Only卡點數折抵帳單功能，而且線上即可申辦等訊息。顧客申辦後順利以累計紅利點數折抵帳單，因此留下好印象。之後某次顧客因急需進行約定帳號設定，電話中請顧客先備妥文件，來行後順利完成設定，再次讓顧客感受到玉山銀行的用心，以及有溫度、準度、速度的完善服務，此後玉山成為顧客最愛的銀行，欣然表示未來業務將以玉山為首選。👉

Highlights of the World

世界脈動精華

即將登場的重要活動包括了眾所期待的世界運動會，還有呼籲地球公民對鯊魚有更多瞭解的7月14日鯊魚關注日，希望藉此讓更多人願意為保護海洋生態盡一份心力。而在平日生活方面，疫情之下已變成新常態的混合式辦公，讓工作與日常之間原有的界線必須重新定義及深入探討，另外透過藝文活動亦有助於紓解累積的壓力，例如《Hello Ouchhh >_< AI數據藝術展》即是今夏值得親身體驗的沉浸式展演。

撰文／LING 圖片提供／達志影像



Birmingham 2022 World Games 世界運動會

這項由國際世界運動總會（IWGA）所舉辦的綜合運動盛會，同樣為每4年舉辦一次、於夏季奧運會隔年登場。第一屆是1981年在美國聖塔克拉拉開啟序幕，其中2009年第8屆賽事是台灣高雄市所主辦，而第11屆世界運動會原定於2021年美國伯明罕舉行，但因受到COVID-19疫情影響，宣布延至2022年7月7日～17日，屆時預計來自100多個國



家、3,600名精英運動員，將在30多個運動項目較勁。與其他綜合運動賽事不同的是，世運會精彩之處就在於以非主流的運動項目為主，而且現今奧運會受歡迎的沙灘排球、跆拳道、女子舉重等，當初均是源自世運會，雖然這些項目都已從世運會移除，但隨時還有新項目加入，例如今年將有無人機競速、跳傘、特技體操、拔河、街舞、自由搏擊等讓人期待的高水準運動競賽。



圖片提供／時藝多媒體

Hello Ouchhh >_< AI 數據藝術展

隨著元宇宙發展持續熱絡，包含藝術展演亦受其影響，透過沉浸式體驗的實際應用，帶給觀者不同以往的感官刺激與即時互動。將於今年6月25日至9月18日在華山1914文創產業園區開展的《Hello Ouchhh >_< AI數據藝術展》，便是屢次創下世界紀錄的Ouchhh藝術團隊10週年精彩回顧。擁有10年藝術科技領域創作成果，且榮獲多項國際榮譽與獎項的Ouchhh全球創意新媒體工作室，擅長運用人工智慧與數據雕塑，創造出結合藝術、科學、科技、自然現象等衝擊性十足的多重感官體驗，此次將展出來自各領域團隊成員的8件代表性作品，像是結合大數據運算和繪畫技術所完成的《AI梵谷》，還有以AI人工智慧運算出台灣周遭海洋相關大數據所創作的《海洋數據》等，引領觀者進入沉浸式藝術的美麗新世界。



Shark Awareness Day 鯊魚關注日

由於人類每年捕殺高達1億隻鯊魚，過去50年已造成鯊魚數量下降70%，全球更有三分之一的鯊魚物種被國際自然保護聯盟列為瀕危物種。然而多數人因為對鯊魚不夠瞭解或受電影情節誤導，往往只對牠們感到恐懼。因此透過7月14日鯊魚關注日這一天，希望能讓人類重新認識這個神秘的海洋生物。身為地球上最古老的物種之一，目前已知鯊魚種類超過500種、平均壽命約30年，但某些物種能活過逾百歲、甚至400歲！鯊魚仰賴特殊的電流感應能力成為捕獵高手，身兼掠食者頂層及海洋清道夫的角色，使它擁有維持海洋生態系統運轉的關鍵地位，例如透過控制海洋生物數量以平衡海草的生長，即有助於海底碳匯儲存。最重要的是，大多數鯊魚都是溫和的魚類，不會主動攻擊人類，少數案例可能是牠們將人類誤判為海豹所致。



Hybrid Work 混合式辦公

自2020年初COVID-19疫情爆發至今，為了因應防疫且維持公司正常運作，多數人必須選擇以遠距和分流方式工作，但根據許多已發表的趨勢研究報告顯示，這種「混合式辦公」模式將逐漸成為未來辦公常態。麥肯錫顧問公司的《疫後工作未來》報告即指出，有許多企業開始實驗每週在家工作3至5天的混合型工作模式，而靈活利用時間、提升平衡工作與生活的「彈性」正是最大的優點。近期哈佛商學院亦公開一份自2020年展開的調查報告結果，指出相較於高度和低度混合辦公，每週進公司1～2天的中度混合式辦公，是最有效提升工作效率和品質的工作型態，並讓員工感受到「較多的滿足感」和「較少的孤立感」。不過，也有大企業及其他報告提出相反看法，例如太少與團隊面對面工作，會影響企業文化的建立，或對需要照顧小孩的女性工作者來說，這樣的「彈性」隱含更多不確定性，其實帶來更多困擾與壓力。📍



義大利開啟文藝復興時代

The Rise of Renaissance Italy

拉近神與人的距離

接續於漫長的中世紀時代之後，文藝復興可說是人類文明史的偉大轉折，這場源自義大利的劃時代思想解放運動，強調以人文主義為核心，不僅改變了人與神之間的關係，更留下了眾多的曠世鉅作。

撰文／凌光 圖片提供／達志影像

在12、13世紀，義大利已經成為歐洲商業最發達的區域，佛羅倫斯既是最大的手工業城，也是銀行業中心，因此14世紀便萌生了資本主義雛形，而由於商業繁榮與城市發展，更使得義大利很早就出現講究禮儀、修辭、舉止嫺雅與良好教養等文明的生活習慣。在天時地利的配合下，14世紀晚期開始至16世紀的「義大利文藝復興」時代，正是起源於佛羅倫斯，這個歐洲從封建制度向資本主義過渡的關鍵期，亦被視為「中世紀的終結，現代性的開端」。

自中世紀到文藝復興是一次重大的典範轉移過程，不僅歷經了傳統社會解體、個人主義興起，更對文化思想影響深遠。千年來，中世紀的藝術題材全都集中於基督教信仰，文藝復興則試圖回溯古希臘羅馬時代的人文精神，藝術家將視角從上帝（宗教）拉回到人間（現世），並且除了宗教畫，更試圖以神話寓言、裸體畫、肖像畫拓展藝術題材的多元性。

另外，文藝復興所標榜的平衡、和諧與追尋理想美等古典美學觀念，在達文西、米開朗基羅、拉斐爾三巨匠作品中已達高峰，甚至陸續跨出舊有框架，例如達文西以「暈塗法」製造朦朧的神祕感，打破古典的明晰性；米開朗基羅強調戲劇性的張力，大大顛覆古典美學的節制含蓄，更為17世紀的巴洛克風格埋下伏筆。

（上圖）米開朗基羅為梵諦岡的西斯汀禮拜堂留下龐大又珍貴的藝術鉅作《創世紀》與《最後的審判》。

馬薩喬《逐出伊甸園》

大膽的試驗

繼喬托（Giotto di Bondone）之後，馬薩喬（Masaccio, 1401~1428）持續探索三度空間透視法、人體解剖學，確立了初期文藝復興的基礎成就。在濕壁畫《逐出伊甸園》（The Expulsion from the Garden of Eden），亞當與夏娃因偷吃禁果而被上帝逐出樂園，馬薩喬描繪他們剛踏出伊甸園門口的模樣，全身赤裸、後悔地放聲痛哭，亞當雙手掩面哭泣、夏娃羞愧地遮掩身體且痛苦哀號。馬薩喬不僅以戲劇性方式呈現宗教題材，更大膽讓裸體出現在禮拜堂壁畫中，即便馬薩喬對解剖學的掌握尚不純熟，但他將聖經題材賦予人性化意義、勇於描繪長期被禁斷的裸體，都成為往後文藝復興藝術家持續實踐的目標。



馬薩喬《逐出伊甸園》，濕壁畫，1426~1427年，208x88cm，佛羅倫斯布蘭卡契禮拜堂。



曼特尼亞《天篷壁畫》，濕壁畫，1465~1474年，直徑270cm，曼托瓦公爵宮內的婚禮房。

曼特尼亞《天篷壁畫》

透視的幻覺

曼特尼亞（Andrea Mantegna, 1431~1506）出生於北義大利帕多瓦（Padua），至大約30歲時移居曼托瓦（Mantua），擔任貢扎加家族（Gonzaga）的御用畫師。此家族經營曼托瓦將近400年，因而權傾一時，曼特尼亞為他們繪製壁畫，其中最為人稱道的就是天花板圓形壁畫，畫家精湛的透視技法與幽默感展露無遺。在天花板出現的虛擬孔洞，孔洞盡頭是藍天白雲，周圍則是向下探頭的天使、女人、黑人以及孔雀，曼特尼亞巧妙運用透視法，讓人產生空間無限延伸的幻覺，是15世紀文藝復興時期第一個「仰角透視」的幻覺裝飾畫，並盛行於17世紀巴洛克時期。

拉斐爾《雅典學院》

哲學的殿堂

1508年當時25歲的拉斐爾（Raffaello Sanzio, 1483～1520）初到羅馬，並被委託梵諦岡簽署大廳（Stanza della Segnatura）的裝飾工程。此廳是教宗的圖書館兼工作室，許多重要文件都在此簽署，考量到此一場域的特殊性，拉斐爾決定繪製神學、哲學、法學和詩歌4大領域的壁畫主題，而《雅典學院》（The School of Athens）即屬於「哲學」範疇。拉斐爾運用純熟的透視法，營造出畫裡高聳壯麗的羅馬拱型建築場景，建築壁龕中矗立的阿波羅與雅典娜雕像，代表著真理、智慧、和諧。這裡既是神聖的知識殿堂，也是偉大的歷史舞台，中央上層為柏拉圖（右手指天）與亞里斯多德，他們就位於畫面透視點所在的最核心處。包括蘇格拉底、亞歷山大大帝、數學家畢達哥拉斯、阿基米德等均躋身其中，而畫面最右方靠近拱門處，一位彷彿轉頭注視觀者的戴黑帽年輕男子，即是拉斐爾本人。畫家悄悄地將自己融進這座想像的雄偉殿堂，亦證明他對古希臘羅馬追求理性的認同。



拉斐爾《雅典學院》，濕壁畫，1509年，500x770cm，梵諦岡簽署大廳。



達文西《抱銀貂的女子》，油彩、畫板，1489～1490，40.3x54.8cm，波蘭恰爾托雷斯基博物館館藏。

達文西《抱銀貂的女子》

巧妙的暗喻

在達文西（Leonardo da Vinci, 1452～1519）極少數的女性肖像中，被視為與《蒙娜麗莎》齊名的姊妹之作《抱銀貂的女子》（Lady with an Ermine），描繪的是外貌才藝兼備的加勒蘭妮（Cecilia Gallerani），她出生於西恩納大家族，從小接受拉丁文和文學的薰陶，是當時米蘭公爵最寵愛的情婦。端莊優雅的加勒蘭妮以四分之三側臉呈現，雖然才16歲的稚嫩外表卻潛藏一絲早熟的世故，她抱著毛皮潤澤且品種稀有的銀貂，除了暗喻加勒蘭妮是個寵妾，藉由銀貂亦象徵著純潔。不同於《蒙娜麗莎》的朦朧神祕，此肖像則是明晰亮麗，但相較於臉部的柔美，她的右手顯得巨大、緊張且焦慮，似乎也暗示著加勒蘭妮洶湧澎湃的內心世界與現實處境。

波堤切利《春》

絕美的神話

波堤切利（Sandro Botticelli, 1445～1510）以象徵結合寓言手法描繪的《春》（Spring），被視為是文藝復興時期開創大型神話主題繪畫的先鋒。畫中9位仿真人大小的神祇一同被安排在美妙的花園裡，從右到左分別為西風之神賽菲爾（Zephyr）捉住了企圖逃跑的自然女神克洛里斯（Chloris），再來是全身以花朵裝飾的花神芙蘿拉（Flora），中央盛裝打扮的是維納斯（Venus），上方的丘比特正把弓箭對準圍圈跳舞的三美神（The Graces），最左邊則是使神墨丘利（Mercury）。除了絕美的神話人物，波堤切利也用心描繪畫中的一草一木，他將基督教繪畫傳統中屬於聖母的國度轉變為維納斯的花園，同時賦予維納斯聖母般的端莊形象，是一次新穎的創意嘗試。

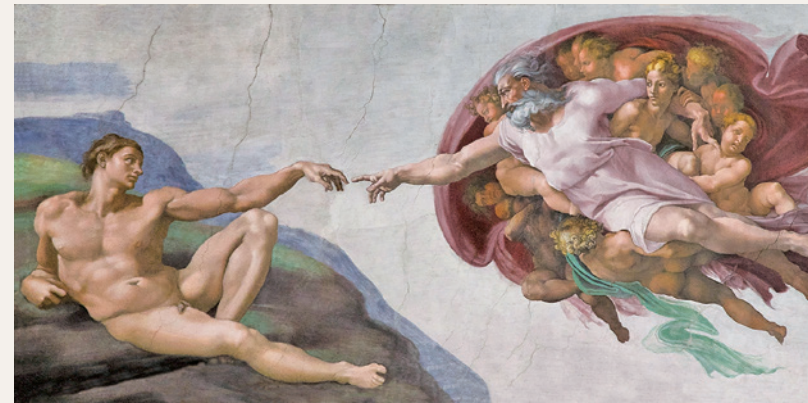


波堤切利《春》，蛋彩、畫板，1482年，207x319cm，佛羅倫斯烏菲茲美術館館藏。

米開朗基羅《創世紀》

真理的體現

當拉斐爾著手繪製《雅典學院》時，米開朗基羅（Michelangelo Buonarroti, 1475～1564）也接下了梵諦岡西斯汀禮拜堂的壁畫工作，創作出包括《創世紀》（Genesis）與《最後的審判》（The Last Judgment）等，尤其在建築穹頂繪製的《創世紀》，當中9個典故構圖精彩生動、人物強健扎實，詮釋出神的創造力、精神性和人體之美。個性孤僻的米開朗基羅以一人之力包辦了西斯汀龐大的壁畫工程，難以想像在長達4年的時間裡，畫家將自己封閉在教堂內、天天仰臥在18公尺高的鷹架上，期間不准別人插手與探視，憑藉超人的毅力與體力一筆一畫地完成所有畫作。更令人驚嘆的，即便畫作位在高約20公尺的天花板上，每幅構圖、每處細節從透視法、解剖學到比例與配色完美精細，其中又以天頂中央《神創亞當》（Creation of Adam）最具代表性。全身赤裸的亞當剛由上帝創造完成，期待上帝賜予他智慧與活力。亞當癱軟的左手與上帝強有力的右手形成對比，然而他們始終沒有碰觸到彼此，那相隔些微的距離化身為一幕永恆期待的定格畫面，充滿耐人尋味的想像空間。據傳當拉斐爾欣賞過西斯汀壁畫後，不禁讚嘆：「米開朗基羅用上帝般傑出的天賦創造了這個藝術世界。」



米開朗基羅《創世紀》，濕壁畫，1508～1512年，1,400x4,000cm，梵諦岡西斯汀禮拜堂。（圖為位於天頂中央的《神創亞當》特寫）

永續旅遊趨勢

Sustainable
Tourism發現與在地連結
的悸動

旅遊最吸引人之處，就在於體驗當地生態及文化的美好，但往往也會因為觀光過度發展而造成當地自然與人文的破壞，找出兩者之間的平衡，正是永續旅遊不斷努力的目標。

撰文／李欣怡 圖片提供／Silent Living、Sharaan、CROSSROADS Maldives、小鎮文創



融入自然的旅宿，藉由減少對環境的破壞，實踐了永續旅遊的理念。©Silent Living

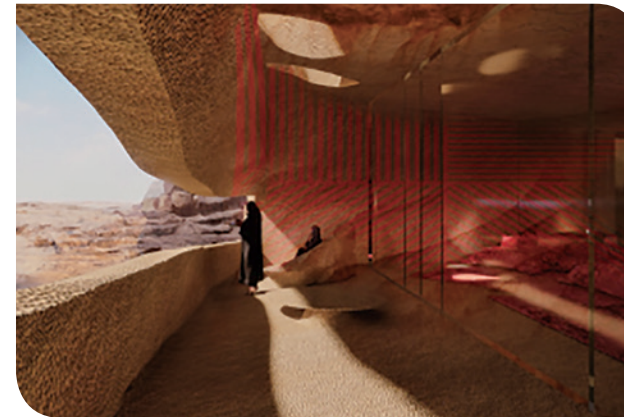
只要置身於大自然之中，總能予人完全放鬆的感受，因此人類向自然學習、從中汲取智慧，例如盡可能讓建築與原始地貌共存，而在保護生態環境的同時，也營造與眾不同的住宿體驗，甚至以歷史文化聞名的觀光城鎮，更運用新思維復興往昔產業的方式，實踐零廢棄物的生活。這些透過修復、創新概念找回原始自然美好的旅遊型態，既可留下珍貴的回憶，更能一起守護土地與人類的未來。

隱身自然景觀的地下旅宿

葡萄牙Casa Na Terra旅店位於距離里斯本約2.5小時車程的蒙薩拉斯（Monsaraz），在一片廣袤原野中，除了側面可見連結室內外的屋頂，幾乎看不到建築物的存在。這座隸屬於精品旅店集團Silent Living所有的建築，榮獲建築設計媒體ArchDaily 2020年度建築獎肯定，其最大特色是重視與四周歷史、環境的連結，以及仿如家族宅邸般的設計，因而能為入住賓客營造出家庭的幸福感。鄰近旅店的阿爾奇瓦湖（Alqueva Lake）是歐洲最大人造湖，周邊自然景觀優美，設計師



Casa Na Terra旅店透過結合大自然與建築的設計，充分展現湖區的景致特色。©Silent Living



Sharaan地下度假村所重現的納巴泰古城風貌。©Sharaan

愛瑞斯·馬塔司（Aires Mateus）為維護生態，刻意讓混凝土建造的建築消失在地平線上，藉著將建築「埋入」地底的巧妙作法，從屋頂入口處走進旅店就彷彿由草原步入地下洞穴，呈現出地下屋的特殊風貌。另外再以圓形天井與半開放式天蓬，使天光及環繞周圍的自然景象融入屋內，構成向外延伸的視野。

旅店共有3間客房，以私人露台相連接，為調和混凝土的灰色調性，屋內選用暖色木質與訂製家具妝點，營造出簡約、現代又不失溫暖的風格，隨時都有從湖邊傳來的鳥類鳴叫、微風吹拂下的草原沙沙作響、令人驚豔的日出與日落，還有阿爾奇瓦湖景相伴。

另一座即將於2024年完工、結合了自然與歷史的地下度假村Sharaan，就位在沙烏地阿拉伯歐拉城（AlUla）荒漠地底。由法國建築師尚·努維爾（Jean Nouvel）操刀設計的Sharaan，是以歐拉城第一個列入世界文化遺產的黑格拉（Hegra）遺址為藍圖，這座古城原本是納巴泰王國（Nabataean）南部的城市，至今岩壁依然保存著上百座墓穴，建築師決定以博物館策展的概念，將納巴泰文化注入現代的度假村，例如泳池區綴以鏤空雕刻的岩石，每當有屋外天光射入，光線及陰影便會在室內形成不斷更迭的圖



為了拯救馬爾地夫的珊瑚生態，馬爾地夫客絲路度假勝地設立研究中心，傳遞珊瑚保育的重要知識。©CROSSROADS Maldives

案，讓人清楚感受到岩石色澤、光、影、風、雨等元素，如何隨著時間流轉而產生變化。

復育海洋生態的藍色國度

擁有豐富珊瑚礁島群的馬爾地夫，由於受到地球暖化影響，近年珊瑚礁白化現象嚴重，促使當地度假村紛紛投入珊瑚礁的保育。

綜合多島設施的馬爾地夫客絲路度假勝地（CROSSROADS Maldives），除了提供完善的旅遊設施外，更設立拯救珊瑚的海洋研究中心，並開放遊客體驗種植珊瑚，期望在過程中能傳遞有關珊瑚保育的知識。而在人文館則有繽紛的海洋世界展示，遊客可透過看板解說認識馬爾地夫珍貴且亟待保護的海洋系統。

於全球多處打造度假村的Club Med，是以保護當地自然生態為原則，規範所有度假村建築面積僅覆蓋園區約7%，並逐步禁止使用一次性塑料產品。同時還會在當地進行各種保育及淨灘活動，其中包括於馬爾地夫卡尼島設置人工魚礁，藉此保護馬爾地夫海洋生物的多樣性，並規劃一條浮潛路徑，帶領遊客於浮潛過程中認識海洋生態，以及如何保護海洋生物。

其他像是迪古島安納塔拉度假村（Anantara Dhigu Maldives Resort）及薇莉島安納塔拉度假



台西冰果室推出以竹子做為容器的冰品，兼具環保與活用在地資源的概念。©小鎮文創



運用竹編工藝重新妝點的台西客運站，已成為竹山鎮旅遊的亮點。©小鎮文創

村（Anantara Veli Maldives Resort），更與珊瑚礁專家聯手合作珊瑚礁保護計畫，且自2010年發起邀請遊客共同參與認養珊瑚礁的長期資助方案，加速當地珊瑚礁生態系統的再生。此計畫的工作人員先於珊瑚礁苗圃種植珊瑚，等待長成後再移至珊瑚礁裡，贊助者可透過照片或回訪瞭解珊瑚成長的情形。

重現竹藝文化的山城風華

南投竹山鎮昔日盛產竹材時，曾達數百間竹工廠的景況，隨著竹產業興盛更帶動了聚落繁榮發展。後來受塑膠普及、產業外移影響，竹產業在台灣迅速沒落，921地震後更因當地人口外流而顯蕭條，台西客運竹山站也跟著停駛。

小鎮文創負責人何培鈞自外地來到竹山開民宿，一心期待發展在地文化的他，在5年前承租及改造已停駛的台西客運竹山站，如今在位於1樓的台西冰果室，可以品嚐到用地水果製成冰淇淋，不僅桂竹變成容器，再搭配老店餅乾的組合，讓一個冰淇淋能夠創造出當地不同行業的收入。冰淇淋吃完後，遊客可以直接將竹容器帶走，完全不會製造任何垃圾。1樓同時開

辦了足安心友善社區支持型農業，由在地無使用農藥的農友販售自家農產品，希望促進觀光的同時，也能推動農業發展。2樓以原有司機宿舍變身的「竹青庭人文空間」餐廳，則是運用在地建材重新裝潢，妝點著5,500多條竹子編成的鳥巢，同時結合特色食材推出竹筍餐點。此外，還特別設置了竹工藝展覽專區，做為藝術家展示作品的舞台。

何培鈞在當地已舉辦10年的光點小聚，主要是透過每月一次的機會，讓大家能認識家鄉、資源共享及彼此學習，從最初參與人數寥寥無幾，到現在成為吸引全台志趣相投者的定期聚會，甚至志同道合的夥伴在台西客運站周邊承租空間，共同發展在文化，例如元泰竹藝社、種子蒜手作及築山城工坊等，都是經由竹工藝品、竹製生活用品、生態導覽或手作課程等，一步步實踐環境永續及地方再生的目標。

經活化後的車站帶動人潮，亦促使台西客運的公車復駛，就如何培鈞所說：「我覺得竹山不是沒落，而是沒有被重新發現及重新定義。」因此循著復興竹產業之路，期望讓竹山鎮再度熱絡起來。

綠色科普學堂

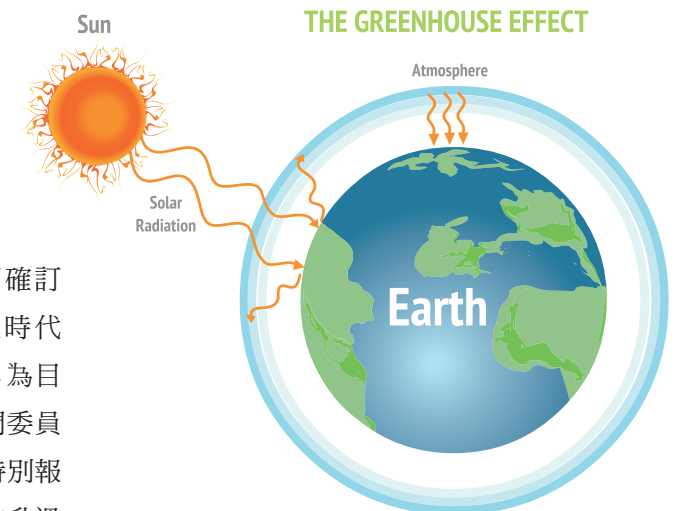
面對全球淨零排放的目標，如何更有效率地落實環保，絕對是最重要的課題。而在付諸實際行動之前，也必須先瞭解各種與我們生活息息相關的綠知識，如此才能朝向正確的永續之路前進。

守住1.5°C暖化臨界點

撰文／李欣怡 圖片提供／達志影像

在2015年《巴黎氣候協定》即明確訂定，全球暖化升幅與前工業化時代相較，必須控制在2°C以內，並以1.5°C為目標。但根據聯合國政府間氣候變遷專門委員會（IPCC）於2018年《全球升溫1.5°C特別報告》中指出，人類活動已導致地球平均升溫1°C，全球均感受到極端氣候變化、海平面上升及北極海冰減少等帶來的損害。報告中也強調將平均標準控制在1.5°C而非2°C的重要性，例如到了2100年，暖化1.5°C與2°C相比，全球海平面上升差距可達0.1公尺；升溫1.5°C使得珊瑚礁將減少70~90%，但若到達2°C珊瑚礁則面臨滅絕危機。更甚於此，植物、昆蟲與脊椎動物亦會遭遇更大幅度的死亡或絕種風險。

本身是四分之一海洋物種重要的生活棲地，脆弱的珊瑚礁同時也被視為因地球暖化而最先遭受嚴重衝擊的生態系統之一。近幾年的熱浪確實造成大堡礁、馬爾地夫等地的珊瑚礁大規模白化，更令人擔憂的是，地球暖化引發的熱浪形成會愈來愈頻繁，珊瑚礁將因而沒有足夠的復原時間。今年4月，聯合國教科文組織即針對珊瑚礁生態提出警



告：列入世界遺產、超過50萬平方公里的珊瑚礁，除非立即展開實際行動，否則將有可能在本世紀末滅絕。另外亦宣布緊急提供資金，做為保護列入世界遺產的珊瑚礁之用。

所幸現在對抗地球暖化還來得及，IPCC最新出爐的報告提到，2010到2019年間全球溫室氣體排放達到最高峰，但是成長速率已經放緩。經由各國訂定與提高能源效率、降低森林砍伐率、加速可再生能源發展等相關的法律及政策，目前與2010年相比，太陽能、風能的成本降幅已超過8成。而在IPCC報告中亦指出，將升溫控制在1.5°C，需要在2030年以前集體減少43%溫室氣體排放，同時甲烷也要減少三分之一（甲烷是天然氣的主要成分，它的暖化效果是二氧化碳的數十倍），欲達成這個目標，就得仰賴全球立即且有效地落實減少溫室氣體排放。👉



基隆港早期為台灣北端首要航運樞紐，尤其在以海運為主的年代，曾是許多人進出國門必經的繁忙港口，因而擁有「台灣頭」之稱，如今再隨著基隆港區逐步整治開放，使得基隆這座城市成為矚目焦點。

撰文・攝影／Claire Chou

圖片提供／基隆市政府觀光及城市行銷處、文化局

台灣頭
基隆港



位於山海之間的基隆港，予人港、城、丘融合一體的迷人魅力。

The Glory of Northern Taiwan's Gate 再造港都新樣貌

基隆築港歷史可追溯至1886年清領劉銘傳期間，但主要的工程仍集中在日治時期，當時的基隆港已是台灣對外聯絡的主要門戶。1980年代基隆港營運量到達高峰，1984年更曾位居世界第七大貨櫃港，之後雖因國際貿易、石油航線、台北港興建等多重因素而優勢不再，但近10年來由於國際遊輪陸續將基隆港設為母港，加上鄰港管制區逐漸開放成為民眾活動區域，現今的基隆港已變得很不一樣！

港口西岸的海洋文化

走出基隆火車站，矗立於左前方鄰基隆港西岸

的陽明海洋文化藝術館及海港大樓，這兩幢大器恢宏的歷史建物正是基隆港最具代表性的地標建築。前者建築本身已超過100年歷史，原本是日本郵船基隆支店出張所，於2004年轉變為陽明海洋文化藝術館，館內除了基隆港口模型全球貨櫃運輸常設展、展示從招商局時代到現在陽明海運公司的變遷，還有開放一般民眾模擬駕駛的船艙設備，在此透過模型將能窺見日治時期的基隆港風華。

而位於陽明海洋文化藝術館後方的海港大樓，前身為基隆港合同廳舍，是由台灣總督府在1930年代興建的港務辦公大樓，包含當時的基隆稅關

等11個港務機構均集中在此辦公，迄今依然擁有無可取代的重要港務功能。其建築外觀設計仿如輪船駕駛艙、半圓形船窗與甲板護欄等元素，是台灣最具海洋風情的日式建築。

1930年代因應港務需求增加，基隆港於西岸興建8座碼頭倉庫，目前僅存西二、西三2座。在



（左圖）位於基隆港西岸的海港大樓已有近百年歷史，至今依然運作使用中。

（右圖）以基隆在地文史為主軸的太平青鳥書店。



以海運為對外交通的年代，基隆港碼頭倉庫是全台灣唯一的客貨倉庫，碼頭倉庫與火車站間更利用棧橋連接，因此從昭和時期開始就是許多赴日留學生及商務人士的進出口岸，電影《KANO》還曾在此取景拍攝。這些歷史久遠的碼頭倉庫經整修再造後，重新開放成為郵輪與離島交通的通關候船設施，其他文創空間則是2022年舉行的城市博覽會展場（6月10日～19日）。

俯瞰港灣的山城地標

坐落於基隆港西岸山城的太平國小，因學生人數銳減而在2017年廢校，不過它所擁有可遠眺整體市港的地利優勢，則促成了太平青鳥書店進駐，形成閱讀基隆城市豐富空間結構及歷史紋理的節點。除了視野絕佳之外，建築師更藉由敲開原有教室之間的牆面，讓廣闊空間收納並引動更充沛的在地能量。

太平青鳥書店旁醒目的巨大英文字母「KEELUNG」，多年來一直是國內外遊客造訪基隆時最重要的指引標誌，也是「基隆限定」的專屬象徵，2022年改為LED形式後，呈現出更顯繽紛多元的KEELUNG。



（左圖）由710顆漁船捕魚燈具組合而成的巨型藝術裝置《山海鳴光》，就位於即將啟用的城際轉運站大頂棚外廣場。



（右圖）做為城市博覽會開放期間展場之一的重要司令部，營造出基隆特有的酒吧與委託行街市風格。

穿越時空的沙灣園區

位在基隆港海軍碼頭與東九碼頭一帶的沙灣歷史文化園區，不僅令人驚嘆於基隆港區近代海港文化，包括4千年前的新石器時代、清法戰爭、太平輪沉船海難事件等歷史場景，還有日治時期北部地區最高軍事指揮中心所在地，更是見證著台灣各歷史時期的重要遺跡。

1903年日軍在沙灣區成立基隆要塞司令部，曾是北台灣最重要的海防重地，建築整體採用日治洋風辦公廳舍近現代構造技術，風格典雅又有著軍事機構的嚴謹氣氛，現經修復團隊重現當年風采，並已轉型成為親子遊憩場域。

鄰近的基隆要塞司令官邸、要塞司令部校官眷舍則落成於1931年，坐擁當時全台第一座海水浴場——大沙灣海水浴場，堪稱當時的高級住宅。修復後的建築外觀保留了日式木造原貌，目前誠品書店將它打造成期間限定的時光繪本書屋，讓親子能在濃濃日式氛圍裡享受共讀的樂趣。

新舊交遞的街頭風貌

在美國第七艦隊協防台灣的年代，基隆因軍事與港務而生的各式買賣蓬勃興盛，加上國際船隻往來頻繁，因此包含外籍船員、美國軍人成為主

要客群，帶動了委託行、洋食餐飲、牛仔街與酒吧等行業興起。

類似現今國外商品代購服務的委託行，是當時基隆港的特殊行業。在戒嚴時期，一般人較難購買到的外國日用商品，經由船員或空服員帶入境後便交給委託行展售，因而形構成基隆商貿繁盛的街景。目前僅存的幾間委託行店家力求轉型，專攻國內尚未代理的國際服裝鞋包等精品，出租的店面也意外吸引許多文藝青年與餐飲新手來此圓夢，讓巷弄街廓間充滿驚喜。

另外，還有矗立在基隆港正對面的林開郡洋樓，1931年由礦商林開郡所興建，從古典建築風格的洋樓造型及高聳塔樓，均可約略窺見當年的迷人風華，不過也因荒廢數十年而出現各種穿鑿附會的傳說，所幸近期文化局著手進行部分建築整修，未來將於特定期間開放參觀，再次揭開老宅的神祕面紗。👉

旅遊 小叮嚀

於COVID-19疫情期間，許多景點與飯店開放設施採滾動式調整，因此提醒您於行前確認目的地是否開放、是否需先預約等問題，同時務必攜帶足夠的口罩與消毒用酒精，並隨時留意查看中央流行疫情指揮中心、交通部觀光局及該地區縣市政府網站的最新旅遊建議。



玉山信用卡卡友享優惠

活動期間：2022/1/1～2022/12/30

輕鬆度假精選

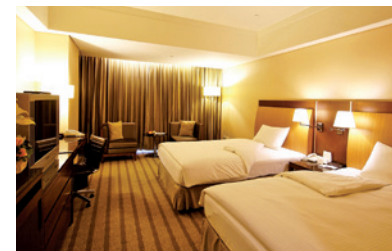


陽明山天籟度假酒店

- 住宿優惠** 平日入住草山雙人房享**優惠價6,000元**；平日入住和風雙人房享**優惠價7,500元**。
- 泡湯優惠** 露天風呂享平日定價**6折**、假日定價**85折**優惠。

預約電話：（02）2408-0000 地址：新北市金山區重和里名流路1-7號

注意事項：1.優惠均須事前預約並主動告知使用玉山信用卡優惠，且於消費時刷卡支付全額費用優惠始能享有，未經預約恕不適用本活動優惠。2.住宿優惠適用平日入住，如須於假日入住，每房加價2,200元。（每日限量3間）3.平日入住加碼贈送Royal LuLu SPA頭肩頸芳香舒壓課程30分鐘一堂。（SPA課程原價1,920元，限平日14:00～19:00使用，每日限量6名）4.住房及餐飲優惠需另加原價10%服務費且優惠不可與其他優惠合併使用。5.特殊假日、連續假日及農曆過年期間不適用。平日、假日、連續假日、特殊假日、農曆過年定義以飯店公告為準。6.優惠恕不得併用；若有其他未盡事宜依飯店公告為準。7.若無註明均以新臺幣計算。8.未盡事宜依陽明山天籟度假酒店規範為準，玉山銀行與陽明山天籟度假酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



長榮桂冠酒店（基隆）

- 住宿優惠** 平日入住山景雙人房享**優惠價3,599元**，含早餐2客；平日入住海景雙人房享**優惠價4,099元**，含早餐2客。

預約電話：（02）2429-8827 地址：基隆市中正路62-1號

注意事項：1.週五入住，每房每晚須加價200元。2.週六、國定假日及連續假期入住，每房每晚須加價1,300元。3.持卡人須於入住前提早電話預約訂房，恕不受理現場訂房，若遇旺季或假日期間敬請及早預訂住房。4.7/1～8/31每房每晚須再加價600元。5.農曆春節期間恕不適用。6.若無註明均以新臺幣計算。7.未盡事宜依長榮酒店規範為準，玉山銀行與長榮酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



蘭城晶英酒店

- 住宿優惠** 依官網公告當季專案價，週一至週四享**92折**、週五至週日享**93折**優惠。

預約電話：（03）935-1000 地址：宜蘭市民權路二段36號

注意事項：1.以上優惠須另加收折扣後1成服務費，使用本活動優惠方案，必須事前預約並告知使用玉山銀行信用卡優惠方案，且於使用及結帳時出示玉山銀行信用卡始能享有，未經預約恕不得適用本活動優惠方案。2.國定假日、連續假日、特殊節慶不適用本優惠方案，如農曆春節等。假期定義依飯店現場或官網公告內容為準。3.每卡持卡人每日限訂3間。4.如使用其他方案訂房，不得事後要求依本優惠方案折抵現金或退差額。5.不得與其他專案優惠合併使用，恕不配合紅利折點。6.若無註明均以新臺幣計算。7.未盡事宜依飯店現場或官網公告內容為準，玉山銀行與蘭城晶英酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



宜蘭力麗威斯汀度假酒店

- 住宿優惠** 平日住房一泊二食享指定房型**5折**優惠。
- 泡湯優惠** 平日（週一至週五）刷卡使用露天風呂泡湯享**2人同行1人免費**。

預約電話：（03）923-2111 地址：宜蘭縣員山鄉永同路三段268號

注意事項：1.本優惠須事前預約並說明使用玉山信用卡消費，限刷玉山信用卡支付全額款項始得享有，恕不得與各館內其他優惠合併使用，亦不得要求折抵現金或退款。2.住房優惠每日每卡限2間，且不得用於Villa泳池別墅房型。3.住房平日定義依酒店官網平、假、旺日行事曆公告為準。4.餐飲優惠所指之2人同行，須含持卡人本人在內，限當次使用完畢，且須同時入場使用，不得以任何理由分開使用。5.本優惠須依原價支付10%服務費。6.本優惠不適用於國定假期、連續假期及前述日之前夕。7.本優惠活動不適用Marriott Bonvoy積分活動。8.本優惠活動不適用於旅行社、團體、票券及訂房網站等交易。9.若無註明均以新臺幣計算。10.若有其他未盡事宜依宜蘭力麗威斯汀度假酒店公告為準，玉山銀行與宜蘭力麗威斯汀度假酒店保留活動修改、變更及終止之權利。

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

謹慎理財 信用無價

新竹

玻璃工藝

The Crystal Treasure

以熱情 淬煉晶透新生

時而清澈剔透、時而繽紛絢爛的玻璃，除了擁有多元的實用價值，在工藝師的獨特創意與精湛技術下，更經由烈火高溫鑄出萬千樣貌，綻放著迷人的光彩。

撰文／Claire Chou
攝影／PJ、Claire Chou 圖片提供／Dinyouwei



在火焰上熔接玻璃講求迅速，稍一躊躇，便容易因冷熱不均而引起爆裂。



小至杯皿燭台，大至玻璃帷幕建材，處處都能看到玻璃的製品。

台灣曾是世界知名的玻璃王國，主要因為在桃竹苗一帶盛產二氧化矽而聚集玻璃產業，特別是新竹地區，這些玻璃廠有的透過模具大量生產玻璃器皿，有的是由老匠人巧手打造藝術品，成為當時台灣外匯收入的重要產業之一。然而，隨著消費者使用習慣的改變，大部分生活器皿逐漸被塑膠製品取代，加上玻璃產業的規模量化與聚集經濟，突顯個人或小型企業難以負擔基本設施的龐大費用；操作玻璃工藝須一人吹管、一人塑形的作業型態，亦使得聘僱成本提高；另一方面，老一輩師傅擅長的具象多彩藝術觀念已非現今市場主流，種種原因影響之下，造成台灣玻璃工藝產生斷層。

產業發展的往昔軌跡

回到約1950年代，台灣玻璃產業主要因應如日光燈、製藥等工業發展需求而生，當時的玻璃師傅多半任職於大型玻璃工廠，以生產玻璃瓶、玻璃管、燈泡、燈罩及家用器皿物件為主。1970年

代之後，來自海外的禮贈品、擺飾類、聖誕裝飾等訂單大增，玻璃產業逐漸開始朝著不同路線發展，許多玻璃工藝師成立小型工廠或個人工作室，更下游的家庭代工只需備有桌上型小爐台，就能承接像是玻璃珠、攪拌棒、聖誕飾品等小型玻璃產品訂單，而台玻、台明將、華夏、春池等玻璃大廠，則以量產及代工生活器具為主。

愈來愈分明的兩大路線，雖然在經營規模、技術水準、產銷流程均密不可分，但在生產技術層面與人力資源上，兩條路線實已截然不同。因此從1990年代之後，先前自立門戶的玻璃工藝師便紛紛往更精緻的路線發展，以創作和客製訂單的藝術品為主力。

考驗實力的入門之路

由於玻璃是生活中常見的素材，原本認為從事玻璃工藝的門檻，可能與陶藝、雕塑、金工等差異不大，直到與年輕一代的玻璃工藝師丁右尉訪談後才得知，由於生產規模的龐大與複雜性，手



玻璃在火中燃燒過久易生雜質而影響美觀，若非技術熟練精湛，實難將火候、時間控制得恰到好處。



丁右尉作品《Breathing series 呼吸系列》，乍看以為是花瓶，實際上是水滴形狀的雕塑，特製的漩渦氣泡群與光互動，呈現創作者內心的波紋景致。

工玻璃製造相當仰賴整個產業的互相支援，特別是產業內部彼此在「技術」與「設備」的整合，才能滿足產品在商業用途上的不同製作需求。也因為投入這門工藝的製作成本，包含加熱爐、徐冷爐、噴砂機及各式模具等基本設備其實所費不貲，而維持電窯運轉蓄熱的支出同樣驚人，單一座玻璃熔解爐每日電費至少就是2,000~2,500元。因此相較於其他傳統工藝，除非是已具知名度的品牌或玻璃藝術大師，玻璃工藝個體戶或小型工作室在市場生存的難度很高。



玻璃工藝不只是有熱熔的窯口作業，玻璃的切割、磨刻、噴砂、鑽孔、倒角、研磨、拋光等都考驗著工藝師的功力。

生於1992年的丁右尉，是現今台灣為數不多的年輕世代玻璃工藝師，當初受到師長與同儕影響而決定踏上這條路，也因此「友情」與「交情」成為他堅持的力量來源。就讀玄奘大學藝術學院時，丁右尉原本以為自己偏好平面設計或平面藝術，隨著學校剛好成立玻璃工坊的契機，於年輕老師帶領下，和同學一起投入各種玻璃實驗與創作的世界。之後如願考上台灣藝術大學工藝研究所，起初學校沒有相關設備，無法繼續玻璃創作，所幸玄奘大學願意讓他以「傑出校友」身分使用工坊，有了同儕間相互切磋及自我技術精進，畢業後便獲得資深工藝師延攬為助手，於新竹正式展開玻璃工藝之路。

銀澄氣泡的獨門技術

一路走來的考驗不斷，在師傅因故離職後，促使丁右尉必須承接公司製作主力，壓力雖大卻也加速他成長為獨當一面的工藝師。考量到這個行業的各種技術容易被模仿複製的問題，他始終抱持著獨創技術與產品的態度，因而不僅催生出個人品牌Dinglass，「銀澄氣泡」更是他個人獨特的系列產品。

傳統玻璃吹製時，由於內部氣體無法排出所自然產生的氣泡，老匠人多半會視為瑕疵，但從現代角度看來則予人「玻璃會呼吸」的意象，而「銀澄氣泡」在視覺表現上更有著仿似銀河般點點閃爍星光的氛圍。丁右尉不藏私地說，那是加



《銀澄氣泡》系列作品，可清楚看到氣泡流動的痕跡。

入了銀箔及搭配特製器材產生的效果，不過最重要的核心技術是細緻度，因此很難輕易地模仿，「若再加入不同氧化物元素，還可變化出淡綠、淡紫或藍色等不同色彩表現，尤其加入微量的金可創造出豔麗感，藉此便能構築出有如多重宇宙的玻璃作品。」

在高溫環境中從事玻璃工藝創作，皮膚燙傷、衣物燒破就像家常便飯，但這些僅僅是外在看得見的辛苦，丁右尉認為所謂純藝術創作與商業之間的平衡點，以及如何透過產業社群的支援，讓自己能於商業經營之外，仍可保有藝術創作的獨特性，才是隱藏於背後的難處。

閃耀澄澈的創作熱情

即使研發出獨門技術，也鍾情於玻璃雕塑，但丁右尉並非只將重心放在純藝術創作，因為他深刻明白想維持創作熱情，亦須仰賴包括生活器皿、燈具、家飾等商業銷售的支持。其中，除了餐桌器皿為全玻璃製作，例如燈飾還必須搭配別的材質與零件，此時即需要相關工廠的協同作業。

為了尋求更多的機會與可能性，丁右尉透過聯展的受邀尋找潛在伯樂，且藉由與其他工藝師合作，探索更多可能性。在不斷摸索的過程中，台灣藝術燈飾大廠恩榮ABOON與丁右尉相遇，有大量玻璃訂製需求的ABOON燈具設計，願意投資建造玻璃工作室，由ABOON提供吹製玻璃所需的場地設備，丁右尉負責製作ABOON所需的訂單（多來自海外飯店，特別是東京迪士尼樂園大飯店、福岡君悅酒店、關島凱悅酒店、全日空萬座海濱洲際酒店、台北大倉久和大飯店等日本知名連鎖飯店），其中只要是玻璃材質的燈飾，均是由丁右尉經手製作，且已深受日本市場肯定。而在製作ABOON的訂單之外，丁右尉同時繼續嘗試新作品，以自有品牌Dinglass之名讓「銀澄氣泡」系列持續被看見。

丁右尉在短短幾年內熟悉玻璃產業，這位重交情的年輕玻璃工藝師眼神始終澄澈，仿如玻璃般閃爍著流動的光彩，現在的他並不擔心獨家技術外流，反而是以更純粹的熱情，面對易碎卻璀璨的玻璃工藝職涯。🌱



（左圖）作品《紀錄式反芻》，以玻璃容器做為畫布，結合剪紙工藝及噴砂技術，以多元圖形象徵人類的情感變化。

（右圖）玻璃製品在清透純粹中反射出職人滿懷心意的光彩。

為了紓解因生活、工作等緊湊步調造成的壓力，在養成運動習慣之外，亦有愈來愈多現代人透過融合藝術、休閒和身心靈療癒等體驗課程或活動，讓自己能夠轉換長期忙碌的情緒。

Ceramic Practice

陶作練習

用創作修復情緒

經由雙手慢慢揉捏、塑形到燒製的過程，逐漸淨化內心的眾多雜訊，完成的創作即如自我延伸般，讓每件出窯陶作化身為彷彿反映當下的鏡子，記錄著自己生活裡的所有喜怒哀樂。

撰文／Gill Li 圖片提供／慢慢生活美、茁茁

「陶」透過手作注入了溫潤質樸，並藉著溫度的化學變化，窯燒出各種美麗的器物。它之所以迷人，即在於用心對待亦無法保證能達到完美的不確定性，正如人生，用盡全力有時依然會跌跤，因此做陶就像是練習放下，使人陶冶出隨遇而安的靜好。

慢慢接受不完美的存在

從一塊陶土開始，必須經過練泥、塑形、修整、素燒到最後的上釉，一件陶作才有可能逐漸成型。與其他手工藝不同之處，陶作更像是時間的技藝，抑或是無法全然複製的手技，同樣的陶土、同樣的做陶工坊、同樣的燒製溫度，但結果往往總是不盡相同。即便已投入數十年的陶藝家，每次面對開窯時的心情，始終如新手般夾雜



結合陶作與繪畫的「釉下彩」，是將手捏的陶器先彩繪再上釉，適合做為入門的課程選擇。

著雀躍與不安，有時整窯如預期完美，有時則是出乎意料之外，經由做陶過程也漸漸地讓人瞭解到：「世界上有很多無法掌握的片刻，即便所有該做的都做了，仍有可能會失敗，這時候也就只

能接受並放下。」

因此，擁有難以捉摸性格的陶土，成為人們面對生活茫然或挫折時，有效修復情緒的療癒解方。什麼都不要多想，只要空出一雙手且將它們沾滿土，慢慢捏揉塑形地享受著做陶的過程，原本煩雜心情不禁變得柔軟，於自然吐納間沖淡不安和煩惱，當下的思緒逐漸轉化成杯、盤、花器，或許不如預期中完美，但都是誠實面對自己、獨一無二的作品。

靜靜享受做自己的時光

將想望的生活揉成皿且燒製成型，成為杯、碗、盤、花器等「生活陶」，即是「慢慢生活美」工作坊想呈現的陶藝樣貌。這裡所收藏的陶作均為台灣新銳工作室作品，多位陶

藝家更成為工作坊的師資，不同於純粹追求技藝的展現，特別規劃了「釉下彩」手捏課程，在捏好平盤造型後，經彩繪再上釉，結合繪畫與陶作的課程頗受上班族喜愛。而另一門課程則可在陶藝家的帶領下，以台灣特有的窗花做為道具轉印於陶，即使初學者也能輕鬆做出風格獨具的作品。

學員於課堂上藉由陶藝家的說明，先從摸它、聞它、理解它的步驟詳細瞭解陶，慢慢地再開始進入雕塑。做陶不用急，做壞了也能重來，



（上圖）手捏陶器所具有的樸實凹凸手感，讓每件創作都是獨一無二的作品。

（下圖）茁茁的手捏陶課程不只能做杯碗盤等餐桌器皿，也能透過編織與捏塑的方式，為居家空間增添迷人擺飾。

就像是自我修復的過程般，創辦人德蘭認為：「每件陶作均代表著當下的自己，憤怒或愉悅、自在或緊繃，由陶就可以看得出來，但是心情如何都沒關係，只要做自己就好了。」喜歡陶和繪畫，這個簡單理由就是慢慢生活美創立的初衷，被陶作療癒著的她，也希望藉此能為人們勾勒出溫暖質樸的生活模樣。

而坐落於文山區的茁茁陶藝工作室，則以會員制提供做陶器具與空間，由於設備齊全，在此可接觸手捏、手拉胚及雕塑等多元陶作形式。由於手拉胚運用高速轉盤輔以手技塑形，能在短時間內做出較大型的陶作，製作技巧相對較多，也使得作品手感更為精緻。在環境清幽雅

緻的工作室裡，散發著陶土特有的濕潤氣味，來過之後便會愛上那種以時間慢慢淨化雜訊，創作出一件件陶器的靜好時光。

茁茁負責人小寶認為陶藝入門簡單，許多學員其實都並非長期習陶的人，而是想在忙碌的生活中，尋找一段能讓自己放鬆的時間，於是發現做陶慢慢來的步調非常適合。做陶是相當個人的體驗，它彷彿擁有將時間凝結、將心中所想窯燒成器的奇妙魔力，藉著作品還能为自己記錄下生活的美好事物。🌱

日常生活用語
輕鬆學

Lesson 2

登機小學堂

Checking in at the Airport 機場篇

身處世界地球村的時代，無論日常生活或工作需求，使用英語的場合日益頻繁，透過平日會話練習、累積實用字彙及學習商用書信等方式，將有助於逐步提升英語聽說寫的能力！

撰文／Lucas 圖片提供／達志影像

Conversation
會話練習



Jenny

Hello, I'd like to check in for my flight.
您好，我想要辦理登機。



Attendant Ken

May I see your passport and do you have any bags to check in?
麻煩您出示護照，請問您有行李要托運嗎？



Jenny

Here you are and yes, I have two bags to check in.
護照在這裡，我有兩件行李要托運。



Attendant Ken

Oh you're going to Los Angeles! Are you going for business or pleasure?
喔～您要飛往洛杉磯，請問是洽公或旅遊呢？



Jenny

I'm going to visit my family, I haven't been back in two years.
我要去探視家人，已經兩年沒回去了。



Attendant Ken

I see. Do you have any flammables, corrosives, or anything explosive in your suitcases?
瞭解。請問您有攜帶任何易燃物、腐蝕性物質或爆裂物嗎？



Jenny

No, none of that in there. Will I be able to choose an aisle seat? I tend to go to the bathroom a lot.
我沒有攜帶以上物品。請問我可以選擇靠走道的座位嗎？因為去洗手間的次數會很頻繁。



Attendant Ken

Yes, I'll put you in an aisle seat close to the rear lavatory. You're all set, here is your boarding pass and your passport. Have a nice flight.
沒問題，我幫您安排坐在接近後方廁所的靠走道座位。您的登機手續已完成，這是您的登機證和護照，祝您旅途愉快。



Jenny

Thank you very much! Have a nice day.
非常感謝您！祝您有美好的一天。



商用英文小學堂

Self Introduction E-mail for a New Hire 如何撰寫自我介紹信

Example

Subject: New Lead Project Manager, Kevin Lee

Hello All,

I've just been hired as the new lead project manager for the engineering team and I thought I'd introduce myself. My name is Kevin Lee and I've been a project manager at Company B for five years before coming here. I am excited to be able to utilize my prior experience to help guide our company to peak efficiency.

I'd love to meet everybody individually for introductions and to learn about your workflow. Please reach out to me to arrange a brief meeting. Looking forward to working with everybody.

Best Regards,

Kevin Lee

Lead Project Manager at Company A

+866 123-456-789

信件主旨：新到職的首席專案經理李凱文

大家好，

我是工程團隊新聘用的首席專案經理，先和大家簡單自我介紹。

我是李凱文，加入這間公司之前，在B公司有5年專案經理的經驗，很期待能夠利用過去的經歷，協助帶領公司更有效率地達成目標。

我希望能單獨與每個人見面，介紹並瞭解大家的工作流程，麻煩與我聯繫以便安排和各位的簡短會議，非常期待與大家一起工作。

祝平安順心

李凱文

A公司首席專案經理

+866 123-456-789

Tip 1 開場用語

使用統稱提及信件中的每一位（大家、團隊成員、各位等）

Address everybody in one E-mail. (Use: All, Team, Everybody, etc.)

Tip 2 自我介紹

首次自我介紹時，請寫出全名和應聘職位。

When first introducing yourself, state your full name and the position you got hired into.

Tip 3 表達期待與需求

言簡意賅地表達很開心加入團隊、說明接下來的目的與需求。適度表現出興奮與期待可以提高士氣，並幫助團隊對於和您相處感到更自在。

Express your excitement to work with your new team and state action items if you have anything that you'd like to happen. Showing your excitement will improve morale and will help people feel more comfortable with you.

Tip 4 簽名檔資訊

在簽名檔附上您的姓名、職銜和聯絡資訊，讓收信者知道您的頭銜能增加可信度和專業性。

Create a signature with your name, job title, and the best way to contact you. Including your position shows credibility and professionalism.

Vocabulary 字彙複習

Attendant	服務人員
Pleasure	娛樂或度假
Flammables	易燃物
Corrosives	具腐蝕性物質
Explosives	易爆炸物品
Lavatory	盥洗室
Utilize	利用
Efficiency	效率
Workflow	工作流程
Morale	士氣

Make a Difference

第38期希望工程師培育班分享 Part1

面對挑戰，贏在改變

玉山希望工程師培育班以涵蓋使命責任、領導管理、金融專業、整合行銷、顧客服務等3階段課程，透過即席演講、專案研討以及向標竿經理人請益學習等方式，建立勇於面對問題、跨出舒適圈、熱情接受挑戰的思維，成為玉山培育專業中階主管的重要歷程。



創造價值，發揮影響力

在第二階段課程中，聚焦自我覺察、顧客經營等面向，完整地學習到個人反思和多元專業的視野，再加上360度報告、影響力、領導力、發展因子等多項評估，來自主管、同儕的真實回饋，我深刻認識到原來創辦人所說的「影響力」，就體現在每個細微的工作場景。例如在「高端顧客經營策略」課程，便強調行銷要有專業、有策略、有價值，它同時也提醒自己莫忘提升專業能力，才能為顧客創造價值並且發揮影響力。

～香港分行 羅文晴襄理

傳播知識就是傳遞幸福

參與希望工程師培育班的過程，讓我體會到內心從畏懼到期待的轉變。自第一階段開始，就深刻感受到總行想賦予我們的使命，「傳播知識就是傳遞幸福」這句話更是縈繞腦中，參加過玉山成年禮之後，總是想著能夠傳遞什麼給主管、部屬、家人及自己。這是一條終生學習的路程，很感謝總行集結海內外不同單位的同仁，藉由課程開拓我們的視野與想法，同時不忘提醒自己身為希望工程師應擔負的責任！

～新竹法金區域中心 連正志助理襄理



學習領導的藝術

紮實的課程內容，不僅是公司文化願景的描繪與各單位主管的業務精華，更涵蓋與一百多位優秀中階幹部在專書、電影、專題等面向的研討與激盪，包含第一階段學習如何領導團隊，第二階段學習如何領導自我及小組的專題研討，真切體認到每位組員各有所長，領導與被領導的角色互相協同及互補，正是最終管理意義的實踐。感謝組員無私的付出與相挺，與大家一同檢視外部顧問提出的健檢報告，更有助於釐清現況，進而找出未來努力的方向。

～洛杉磯分行 張超倫襄理



勇敢嘗試，開創新氣象

無論是在課堂上、報告中、小組互動或繪畫、慢跑時，只要留心、覺察、反省，就會發現成年禮的Bucket List是多麼長。燈塔，象徵著成為學弟妹、成為單位的明燈與希望，帶著這份期許，在藝術美學課程中我認真臨摹繪製，獲得大家讚賞與肯定，一旁學長對我說：「你畫得真好，但有點可惜，我再送你一張畫布，下次畫一幅專屬自己的吧！」一語點醒夢中人，才發現過去我講求精準及真理，往往忘卻創意自由及勇敢嘗試的美好。期許自己跨出舒適圈、拓展更開闊的視野，為團隊開創新局面、新氣象。

～人力資源處 蔡德瑄助理襄理



攜手邁向卓越之路

本次課程豐富精彩，例如即席演講展現精準表達的精神、海外拓展困難點及玉山第四個10年發展策略等，都使得嚮往海外的同仁再次燃起熱情，希望能在玉山茁壯成長階段共同留下足跡。而針對每位希望工程師個人特質給予的DDI評定，則有助於讓每個人更瞭解自己的人格特質及缺點。每堂課都在我的內心種下希望及改變的種子，期許未來能發揮正向影響力，帶領學弟妹邁向卓越。

～南區私銀中心 陳則昇助理襄理



讓自己與團隊變得更好

玉山希望工程師培育課程是玉山人重要的成年禮，也是學習轉換角色及承擔責任的開始，聽著創辦人的殷切期盼，更是覺得責任重大。課程中郭怡蕪副總分享「個性很難改變，但可以藉由放大優點、縮小缺點的方式，讓自己和團隊更好」，管理不是要改變任何人，而是透過瞭解每位夥伴，選擇適合的溝通方式做為團隊相處模式，發揮每位夥伴的長處，如此才能讓團隊運作更有效率，而這正是我需要時時提醒自己並持續學習的地方。

～資訊處 張景惠代襄理





蛻變，成就更好的自己

希望工程師培育班除了讓我更進一步認識玉山的文化，課程中經由學長分享跨公司間的文化差異、適應與改變，深有感且激發了不同的思維。在專業領域的學習之外，管理課程著重自我反思，在「團隊管理」項目中獲得主管同仁的正面回饋，使我感受到自己的進步。期許自己將收穫應用於日常工作的各個面向，並且將經驗傳承下去，讓好的循環像飛輪般在單位裡轉動。

～個人金融事業總處 陳怡君助理襄理

整合團隊力量大

透過這次的課程規劃，許多來自不同職系同仁所分享的觀點，激發我思考是否能用不一樣的想法處理業務、以不一樣的作法領導團體，並檢討現有的作法是否還可以再精進！此外，藉由課程的溫故知新、深化理念，也串連起東埔寨與台灣同仁之間的情感，整合團隊力量將讓我們更加強大。玉山第四個10年，我們要成為亞洲最具特色的標竿銀行，也希望將所學帶回UCB子行，與團隊一起成長茁壯，邁向更好的未來。

～UCB子行 黃世豪襄理



不平凡的夢想

希望工程師培育班經由含括專業能力、人文藝術、領導培育、團隊激勵等多面向的課程，讓大家的思維得以增加深度與廣度。課堂上，大家踴躍交流分享不同職系的想法，透過不斷討論激盪出許多火花。另外也安排了豐富的軟性課程，其中尤以「彩繪燈塔」讓我印象深刻！從取景、構圖、上色，每個人都專注構思屬於自己心中的燈塔，同時亦象徵著希望工程師內心擁有的不平凡夢想。期許自己能將課堂獲得的新思維及熱情，帶回單位與主管同仁分享，發揮正向影響力。

～總經理室 黃冠捷助理襄理

人文涵養彩繪未來

經歷第一階段課程的洗禮後，緊接著第二階段重頭戲「即席演講」，目的在於訓練我們將廣泛涉獵的知識、時事及藝術等內容，有組織、有條理、有自信地闡述重點。誠如創辦人所說，對手偷不走的玉山軟實力正是人文藝術音樂的涵養，課程除了學習管理，更著重在這些面向的培養，尤其到三貂角戶外寫生體驗令人難忘。相信歷經3階段課程後的自己，能持續發揮正向影響力，並用雙手彩繪未來！

～新加坡分行 陳育菁襄理



追求美好願景的決心

「你想要留下什麼樣的足跡？」是創辦人在第一堂課的提問，直到現在仍不斷迴盪心中，想像創辦人當初是懷抱什麼樣的願景創立玉山，「以台灣最高的山為名，決心就在我們的名字上」，每每聽到此處，內心總是感動萬分。還記得10年前的新人訓也是在相同場地舉行，此時的心情卻完全不同，當初對公司願景與企業文化還一知半解，至今已歷經10年驗證。懷抱著一顆感恩的心，在成為世界的玉山之路上，貢獻自己一份心力，而在玉山邁入第四個10年，我更留下美好深刻的足跡。

～玉證大里分公司 顏俊傑襄理

千里之行積於跬步

歷經新聞時事、人文藝術和專業等課程挑戰，驗證了「台上3分鐘，台下10年功」，身為玉山希望工程師應如大海廣納百川，不斷精進自己和增廣視野，正如課程中播放的電影《少數關鍵》，機會是留給準備好的人，同時也應重視人才培育，讓整個團隊一起成長。此外，在思考如何衡量自己的人生時，我從James Clear的《原子習慣》獲得啟發，書中提到改變很難，但從微小的改變開始不難，跨出舒適圈並不容易，因為那意味著改變，面對未知總是讓人恐懼，只需嘗試踏出一小步，改變、冒險將成為飛輪的加速器。

～高雄分行 王鈴娟助理襄理



堅定目標，懷抱希望

猶記得在創辦人的課程中，深深感受到他對我們的殷殷期盼，尤其在最後結語時紅了眼眶，更是創辦人對我們真切的愛與期待。我勉勵自己不要辜負學長姊的信任，因為種子不怕土硬，希望的種子將撐起玉山的半邊天，我也將以身作則、領導自己、領導團隊、領導業務、領導變革。3階段的培育課程充滿著感動與成長，感謝小組成員在種種挑戰下快速凝聚共識，彼此分工合作、腦力激盪完成任務，更感謝單位學長姊協助分擔既有工作，讓我能專心接受這份與眾不同的玉山成年禮，我一定會全力以赴、不負眾望！

～法人金融事業總處 邱雯儀助理襄理

共好與共贏

在創辦人課程裡，瞭解到未來應有的觀念及態度，同時做到承上啟下，對同仁、團隊及組織負責，發揮關鍵影響力。3階段課程從學習、運動到生活都是以團隊為起點，不分你我、年齡及學歷，互相激勵與學習，一起為目標而奮鬥，從中還體認到溝通技巧的重要，以及集思廣益如何讓思考範圍變得更高更遠。未來要以身作則，凝聚組織的力量及共識、發揮整合力，在玉山邁向卓越之路留下團隊足跡。

～澄清分行 葉偉夫助理襄理





第58屆 玉山莒光盃全國排球賽

Promoting the Development of Sports

夢想啟航・迎向未來

繼長期與棒協合作舉辦玉山盃全國青棒錦標賽，玉山今年4月再與中華排球協會攜手舉辦玉山莒光盃全國排球賽，期望以實際行動推展國內青年與青少年排球賽事，為台灣排球加油與喝采！

撰文／Join Yang

玉山銀行長期支持各項體育活動，積極推動玉山盃青棒系列公益活動、越野賽事、籃球運動等，其中最受矚目的玉山盃全國青棒錦標賽，即是透過有系統的扎根與培育，給予球員從學生階段邁入成年後選手生涯擁有更好的發展，進而真正提升台灣的棒球運動水準。今年，玉山銀行再擴展範圍，首度與中華排球協會合作推動玉山莒光盃全國排球賽，希望能藉此讓更多排球選手夢想啟航！

熱血完賽冠軍出爐

今年4月23～26日在屏東縣立體育館及大仁科技大學舉行的第58屆「玉山莒光盃全國排球賽」，為中華排球協會所舉辦的青少年、青年排球國手選拔賽，歷史已相當悠久。開幕當天是由屏東縣潘孟安縣長、玉山銀行黃男州董事長共同主持典禮，總計有排球4大盃積分最高的48支國、高中隊伍，近千人參與競技。

在本屆賽事過程中，地主屏東縣以11支參賽隊伍突破各縣市強隊牽制，成功搶下出賽資格，而在歷經4天競爭激烈比賽後，最終奪冠的隊伍分別是：台北市內湖高工（高中男子組）、高

雄市中山工商（高中女子組）、台中市潭秀國中（國中男子組）、台中市雙十國中（國中女子組）。

優秀選手挑戰世界

玉山銀行除了致贈每一位參賽選手專屬護具與魔術方巾外，本屆玉山莒光盃全國排球賽還特別設立個人獎項，於各組別選出7名場上最佳球員，給予實質的肯定及鼓勵。同時，玉山也與排球協會共同規劃訓練與防護營，期望能夠提供選手正確的運動傷害及照護觀念，讓選手擁有更好、更長久的運動生涯。

今年透過玉山莒光盃全國排球賽所遴選的優秀球員，將代表台灣參加第14屆亞洲U18男子/女子排球錦標賽、第21屆亞洲U20女子排球錦標賽、第20屆亞洲U20男子排球錦標賽，一圓選手熱血挑戰世界的夢想！👉



玉山銀行自2007年起，已和中華棒協連續16年攜手舉辦「玉山盃全國青棒錦標賽」，這項被譽為「台灣甲子園」的青棒賽事，不僅是所有優秀青棒選手揮灑汗水的舞台，更具有職棒選秀風向的指標性，讓年輕球員在證明自身實力的同時，掌握夢想起點的絕佳機會！

扎根深厚實力的搖籃

玉山銀行認為，具潛力的棒球選手培養必須及早開始，因此從青棒的發展黃金期即有系統地訓練、扎根，正是極為關鍵的任務。

由於許多球員會選擇在高中畢業後投入職棒選秀，更使得青棒時期被視為進入職業棒球的重要搖籃。無論是新一代的中華隊國手，或是在世界各地職業棒球發展的新星，都有可能是經歷過玉山盃全國青棒錦標賽的選手，放眼目前在世界各地職棒舞台打拚的選手，例如赴日的王柏融、宋家豪，以及旅美的林子偉等，還有先前贏得2019年U18世界盃冠軍的20位選手中，也已經包括了鄭宗哲、李瀨宇、王彥程等超過15名選手進入美、日、台職棒。

玉山盃全國青棒錦標賽熱血開打

Taiwan Baseball Championship

一起為台灣棒球加油！

今年邁入第16屆的「玉山盃全國青棒錦標賽」，在歷經競爭激烈的冠亞軍賽後，最終由新北市奪得冠軍，同時將於優勝隊伍中選出參加國際賽事的選手，再度代表台灣挑戰世界榮耀！

撰文／Join Yang

挑戰國際榮耀的舞台

今年的玉山盃全國青棒錦標賽是於6月2日正式開打，由來自各縣市的18支代表隊同場競技，每場比賽都有線上直播，讓球迷可以為自己喜愛的縣市及球隊加油。另外還有專為玉山信用卡卡友舉辦的冠軍預測抽獎活動，而冠軍賽當天除了場上的激烈角逐，更加碼抽PS5、Apple Watch7等大獎。

經過競爭激烈的預賽、複賽之後，6月12日於天母棒球場舉行的冠亞軍賽，最終是由新北市擊敗桃園奪下本屆冠軍，而台南與台北則是並列第三。此外，新北市亦擁有今年U18世界盃組訓權，將從比賽中遴選出優秀青棒選手，代表台灣參加9月的U18世界盃棒球賽，再度挑戰世界冠軍的榮耀！

玉山銀行為青棒選手打造圓夢的舞台，還包括了提供「偏遠地區學校球具補助」、每年舉辦的「打擊守備訓練營」和「運動傷害防護營」，讓青棒選手能具備更好的運動防護觀念，以及更長久的運動生涯，藉以提升台灣棒球水準，並且帶動國內運動風氣。👉

The E.SUN Award 玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。截至2022年5月19日，已致送937件「玉山傑出子女賞」獎勵金、146件「玉山人家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

草屯分行許麗敏代理的兒子

參加台中市議長盃民俗體育運動比賽，榮獲國小男生團體組跳繩第一名。

信用卡處夏淑君助理襄理的女兒

參加日本世界夢一文字書法比賽，榮獲銀賞；參加北北基能源小鐵人比賽，榮獲國小組第二名。

中崙分行林惠敏資深襄理的女兒

參加台北市兒童美術創作活動，榮獲國小組金牌獎。

松山分行李欣珮資深襄理的女兒

參加台北市兒童美術創作活動，榮獲國小組銀牌獎。

信用卡處呂姿華助理襄理的女兒

參加宜蘭縣學生美術比賽，榮獲國小組繪畫類第一名。

法金私人銀行處張家瑄代理的兒子

參加台北市深耕閱讀自編故事劇本比賽，榮獲國小組特優。

玉山證券蘇詩涵稽核的兒子

參加新北市「藝」起看見新北之美比賽，榮獲國小組迷你版畫類特優。

東京分行黃信晏經理與南屯分行陳柏蓉助理襄理的女兒

參加全國學聯盃游泳比賽，榮獲國小組自由式接力第二名。

客服中心謝寸進資深襄理的女兒

參加台北市教育盃中小學毬球錦標賽，榮獲國小團體組第三名。

南山廣場分行蔡玉屏資深專員的女兒

參加新北市學生音樂比賽，榮獲國小組直笛合奏優等。

新竹分行潘麗如資深襄理的女兒

參加新竹市師生鄉土歌謠比賽，榮獲國小組客家語系優等。

高雄催理中心陳侑成助理襄理的兒子

參加高雄市師生鄉土歌謠比賽，榮獲國小組閩南語系特優。

個金風管處鍾世斌科長的女兒

參加台灣國際賽管樂節網路比賽，榮獲少年組合奏銀牌獎。

烏日分行黃莉儀資深襄理的女兒

參加台中市學生舞蹈比賽，榮獲國小團體組兒童舞蹈優等。

財金處常進成資深襄理的兒子

參加台北市多語文學藝競賽，榮獲國小組客家語朗讀優等。

南崁分行黃瑞文資深襄理的兒子

參加桃園市運動會暨市長盃全國圍棋比賽，榮獲國小組第三名。

個金營運處周苡榛科長的兒子

參加新北市聯合足球競賽，榮獲國小中年級組第一名。

新北環金中心邱智清資深經理與城東分行張維珍襄理的女兒

參加台北市教育盃武術錦標賽，榮獲國小低年級組第一名。

新莊分行許鈺東資深襄理的兒子

參加新北市小學運動會，榮獲男童組跆拳道對打68公斤組第一名。

南勢角分行劉蕭堅經理的兒子

參加新北市小學運動會，榮獲男童排球團體賽第二名。

信用卡處林青慧助理襄理的兒子

參加台北市教育盃中小學角力錦標賽，榮獲國小男子低年級團體組冠軍。

六家分行彭裕蒼襄理的女兒

參加全國學生音樂比賽，榮獲弦樂合奏國小團體組特優。

客服中心高于婷科長的兒子

參加全國學生音樂比賽，榮獲管樂合奏國小團體組優等。

七賢分行邱子芳資深專員的兒子

參加高雄市體育盃全國圍棋錦標賽，榮獲初學組亞軍。

玉山國民旅遊卡



放輕鬆自在遊

雖然目前仍無法安排出國旅遊，但像是到鶯歌賞陶、體驗捏陶，或是規劃一趟藍皮解憂號之旅，只要刷玉山國民旅遊卡還可享專屬折扣，感受說走就走的隨興島內旅遊，也是不錯的度假選擇！

輕鬆假期

活動期間：2022/1/1~2022/12/31



鶯歌陶瓷博物館

優惠內容

持玉山公務人員國民旅遊卡現場刷卡購買門票即贈**優惠券1張**。
(憑券可享陶藝教室課程代燒費**8折**，或商品店購物滿500元**95折**，優惠2選1)

洽詢電話：(02) 8677-2727

注意事項：*憑優惠券可享優惠活動2擇1，且不得與館所其他優惠、折扣併同使用。*費用依展示、活動內容及性質調整，以鶯歌陶瓷博物館公告為準。*本活動須使用玉山公務人員國民旅遊卡刷卡購買新北市立鶯歌陶瓷博物館門票始可享有，1張門票贈送優惠券1張，以此類推。*優惠券使用相關規定依新北市立鶯歌陶瓷博物館網站公告為準。*若無註明均以新臺幣計價。*未盡事宜依新北市立鶯歌陶瓷博物館公告為準，玉山銀行與新北市立鶯歌陶瓷博物館保留活動修改、變更及終止之權利。



雄獅旅遊

優惠內容

持玉山公務人員國民旅遊卡至雄獅旅遊專屬網頁享最高**8%折扣**。
(國內指定行程7%+原卡片1%現金回饋，合計最高可享8%優惠)

洽詢電話：台北 (02) 8793-9611 桃園 (03) 237-0096
台中 (04) 2415-9811 嘉義 (05) 286-2889
台南 (06) 208-4169 高雄 (07) 213-7945



瞭解更多

玉山e指信貸

前3個月利率**1.6%起**
手機申請 快速方便

公教族群專屬優惠貸款



- ▶ 最高可貸**300萬元**
- ▶ 貸款費用最低**1,000元**
- ▶ 最快**1天**核貸完成

24H線上申請 >>



瞭解更多

注意事項：

1. 本專案活動期間自2022年4月1日至2022年9月30日止。
2. 本方案適用資格：國民旅遊卡正卡持卡人且年收入40萬元以上，限兩段式利率且綁約2年。
3. 本專案優惠適用對象之身分認定以本行徵審為準，若不符合本優惠資格者，將適用本行一般信用貸款之各項條件。
4. 本行其他特殊優惠方案，不適用本優惠活動。
5. 信用貸款總費用年百分率說明：
 - (1) 試算範例：貸款金額30萬元，貸款期間5年，貸款利率前3個月1.6%，第4個月起2.48%~14.88%，貸款費用1,000元，貸款總費用年百分率約2.53%~13.59%。
 - (2) 本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。
 - (3) 總費用年百分率不等於貸款利率。
 - (4) 本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。
6. 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。
7. 本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。

謹慎理財 信用無價

*分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 *循環利率：5.88%-15%
(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) *預借現金手續費 (依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) *其他相關費率依本行網站及申請書公告



玉山數位e卡全新上市

e起享受美好生活！

專為忙碌現代人打造的玉山數位e卡，結合多種最受喜愛的消費生活場景，只需綁定行動支付的指定通路，既可享消費最高10%現金回饋，還能參與MGM (Member Get Member) 活動，邀請愈多朋友申辦數位e卡，獲得獎品愈多！

撰文／陳翠蘭

- ✓ 結帳時發現忘記帶錢包。
- ✓ 刷卡後才發現消費通路沒有回饋。
- ✓ 想清空購物車的瞬間卻發現信用卡不在身邊。

針對以上這些無法倒帶的尷尬時刻，玉山銀行首次推出數位與手機支付限定的「玉山數位e卡」，在綁定行動支付消費功能之後，實體、網路消費統統e卡通行，而透過3大特色，更將為顧客帶來e想不到的美好體驗。

特色1 真正無斷點的即時服務

- 即時辦卡：**透過玉山官網、玉山Wallet App、玉山行動銀行App、玉山網路銀行等多元管道e指辦卡，即可線上快速完成辦卡。
- 即時綁卡：**核卡後，可立即綁定至玉山Wallet App、Apple Pay及Google Pay，享受美好的支付體驗。
- 即時查卡號：**隨時隨地可在玉山Wallet App查詢信用卡卡號、效期、末3碼等資訊，線上線下消費都便利。
- 即時用卡：**一機在手，e卡隨您走。只要攜帶手機出門，便能輕鬆消費。

特色2 數位信用卡落實零碳排

持續減碳、落實零碳排是玉山的承諾，更願與顧客共同努力，因此推出玉山數位e卡不提供實體卡，每張將能減少實體卡製程所產生約900公克的碳排放。

特色3 滿足不同需求的好選擇

提供「輕時尚」、「寵生活」兩種版面及優惠通路選擇，滿足顧客全方位的用卡習慣。

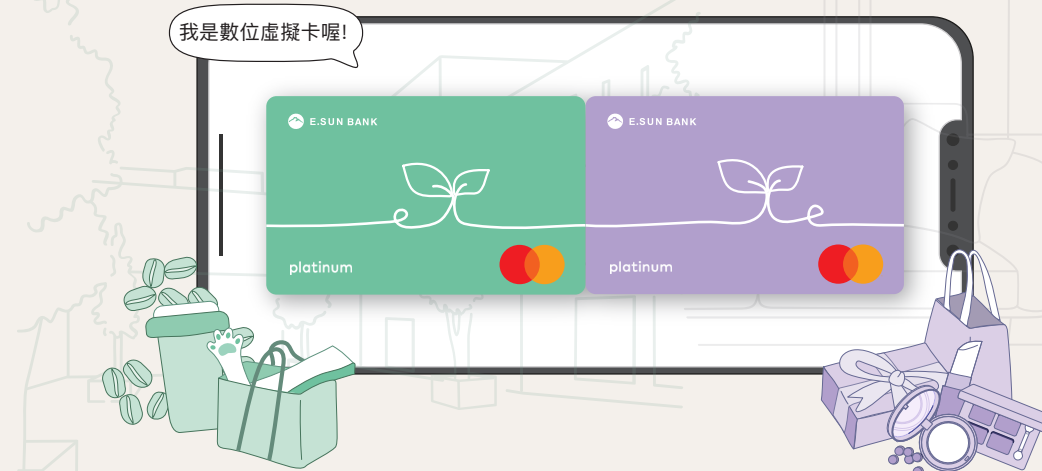
刷卡e起綠行動！

玉山數位e卡為全台首家通過萬事達數位優先卡計畫 (Mastercard Digital First Card Program) 認證，除了是零碳信用卡，更結合消費者喜愛的場景與綠色消費，納入電動汽機車、綠色交通、有機餐食等消費通路，讓顧客在持卡消費、寵愛自己的同時，也能和玉山一起實踐減碳環保愛地球的永續行動。



玉山數位e卡

與你e起享受美好生活



寵生活版

專屬優惠

指定咖啡/寵物/居家通路

消費最高享**5%**現金回饋

輕時尚版

專屬優惠

指定美妝/百貨通路

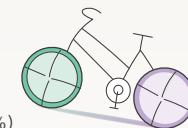
消費最高享**3%**現金回饋

友善地球 永續生活

指定綠色消費最高享

10%現金回饋

(含基本回饋0.5%+指定綠色消費9.5%)



消費e起GO

國內外一般消費享0.5%現金回饋，回饋無上限。

新戶e起辦

綁定Apple Pay、Google Pay、玉山Wallet消費最高享2%現金回饋。

注意事項：◎新戶申辦活動期間：2022/5/17~2022/12/31。◎回饋活動期間：2022/5/17~2023/3/31。◎詳細活動內容請參閱玉山銀行官網。◎若無註明則均以新臺幣計算。◎玉山銀行保留活動修改、變更及終止之權利。

謹慎理財 信用無價 ◎循環利率5.88%~15% (依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ◎預借現金手續費 (依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ◎其他相關費率依本行網站及申請書公告



立即申請



活動詳情

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%~15% (依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費 (依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告



玉山30 永續未來

玉山第四個黃金10年，在有形、無形指標均衡成長的同時，更致力ESG永續發展，積極響應淨零排放，宣示2030年100%使用再生能源，2050年成為淨零排放銀行。展望未來，玉山人將持續懷抱希望、堅定信念，發揮Faster, Higher, Stronger, Together的精神，迎向希望的第四個10年。



玉山金控 玉山銀行 玉山證券